

Videograbadora

Manual de instrucciones

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE
MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE
CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.

VHS

Hi-Fi

SLV-LX777 MX/CS

ADVERTENCIA

Para evitar incendios o el riesgo de descargas eléctricas, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar el riesgo de incendios o de descargas eléctricas, no ponga objetos que contengan líquidos, tal como jarrones, encima del aparato.

El cable de alimentación debe sustituirse únicamente en un centro de servicio técnico especializado.

Precauciones

Seguridad

- Para SLV-LX777 MX, utilice la unidad solamente con 120 V ca, 60 Hz
Para SLV-LX777 CS, utilice la unidad con 110 a 240 V ca, 50/60 Hz
- Si se introduce algo en la unidad, desenchúfela y haga que sea revisada por personal especializado antes de volver a utilizarla.
- Esta unidad no se desconecta de la alimentación ca si se encuentra conectada a la toma mural, incluso si se apaga la unidad.
- Desenchufe la unidad de la toma mural cuando no vaya a utilizarla durante mucho tiempo. Para desconectar el cable, tire del enchufe, nunca del cable.

Instalación

- No instale este equipo en un espacio reducido tal como en una estantería de libros o unidad similar.
- Permita una circulación adecuada del aire para evitar que se caliente el interior.
- No coloque la unidad sobre superficies (alfombras, mantas, etc.) ni cerca de materiales (cortinas, tapices) que puedan bloquear las ranuras de ventilación.
- No instale la unidad cerca de fuentes de calor, como radiadores o conductos de aire caliente, ni en lugares sujetos a la luz solar directa, polvo excesivo, vibraciones mecánicas o golpes.
- No instale la unidad en una posición inclinada. Se diseñó para funcionar sólo en posición horizontal.
- Mantenga la unidad y los videocasetes alejados de equipos provistos de imanes potentes, como hornos microondas o altavoces grandes.
- No coloque objetos pesados sobre la unidad.
- Si traslada la unidad directamente de un lugar frío a otro cálido, es posible que se condense humedad en el interior de la videograbadora y pueda dañar la cabeza de video y la cinta. Cuando instale la unidad por primera vez, o cuando la traslade de un lugar frío a otro cálido, espere tres horas aproximadamente antes de utilizarla.

Precaución

Los programas de televisión, películas, cintas de video y demás materiales pueden estar protegidos por copyright.

La grabación no autorizada de este tipo de materiales puede ir en contra de lo establecido por las leyes de copyright. Igualmente, el uso de esta grabadora con transmisiones de televisión por cable puede requerir la autorización de la emisora de televisión por cable y/o del propietario del programa.

Procedimientos iniciales

- 4 Paso 1 : Desembalaje
- 5 Paso 2 : Ajuste del control remoto
- 8 Paso 3 : Conexiones
- 15 Paso 4 : Ajuste del reloj
- 17 Paso 5 : Selección del idioma
- 18 Paso 6 : Memorización de canales

Operaciones básicas

- 22 Reproducción de cintas
- 26 Grabación de programas de TV
- 29 Grabación de programas de TV mediante el temporizador
- 32 Bloqueo de la videgrabadora (Bloqueo para niños)

Operaciones adicionales

- 33 Reproducción/búsqueda a distintas velocidades
- 35 Ajuste del tiempo de duración de la grabación
- 36 Comprobación/cambio/cancelación de los ajustes del temporizador
- 38 Grabación de programas estéreo y bilingües

- 39 Búsqueda mediante varias funciones
- 41 Ajuste de la imagen (seguimiento)
- 42 Cambio de las opciones de menú
- 44 Edición con otra videgrabadora

Información complementaria

- 46 Información sobre la antena
- 47 Solución de problemas
- 50 Especificaciones
- 51 Índice de componentes y controles
- 55 Índice alfabético

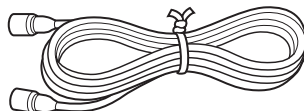
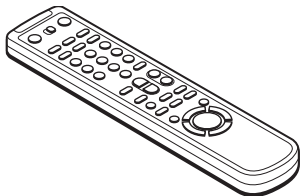
Cubierta posterior

Referencia rápida para utilizar la videgrabadora

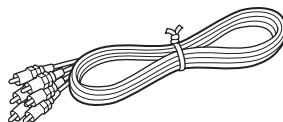
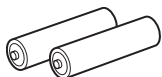
Paso 1 : Desembalaje

Compruebe que ha recibido los siguientes accesorios junto con la videgrabadora:

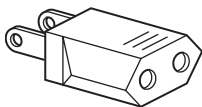
- Control remoto
- Cable coaxial de 75 ohm con conectores tipo F



- Pilas de tamaño AA (R6)
- Cable de audio/video (3 clavijas fonográficas en cada lado)



- Adaptador de enchufe (sólo SLV-LX777 CS)



Si el enchufe suministrado con la videgrabadora no encaja en la toma de alimentación, coloque el adaptador suministrado en el enchufe.

Nota

- El control remoto suministrado es para utilización exclusiva con esta videgrabadora.

Compruebe el nombre de modelo

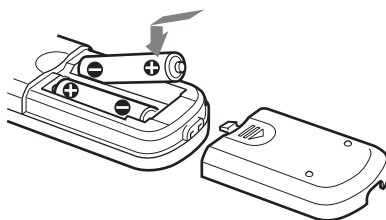
Las instrucciones de este manual son para 2 modelos: SLV-LX777 MX/CS. Compruebe el nombre de su modelo en el panel trasero de la videgrabadora.

Paso 2 : Ajuste del control remoto


Inserción de las pilas

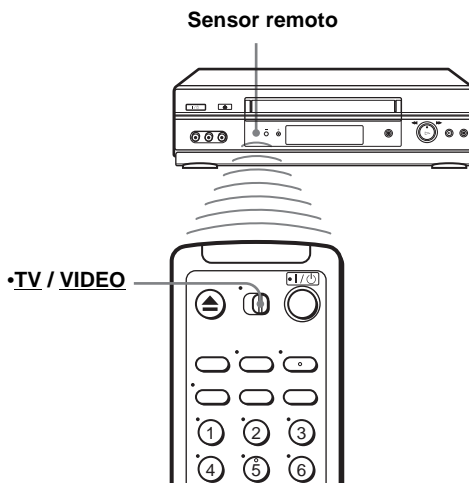
Inserte dos pilas de tamaño AA (R6) de forma que coincidan las polaridades + y - de dichas pilas con las del diagrama del interior del compartimiento de las mismas.

Inserte primero el extremo negativo (-) y, a continuación, empuje hacia abajo hasta que el extremo positivo (+) encaje en su sitio.



Uso del control remoto

Puede utilizar este control remoto con la videograbadora y un TV Sony. Los botones del control remoto marcados con un punto (•) pueden utilizarse con su TV Sony. Si el TV no tiene el símbolo  cerca del sensor remoto, este control remoto no servirá para controlar el TV.



Para controlar	Ajuste • <u>TV</u> / <u>VIDEO</u> en
la videograbadora	<u>VIDEO</u> y apunte al sensor remoto de la videograbadora
un TV Sony	• <u>TV</u> y apunte al sensor remoto del TV

continúa

Notas

- Con un uso normal, la duración de las pilas es aproximadamente de tres a seis meses.
- Si no utiliza el control remoto durante un periodo de tiempo prolongado, extraiga las pilas para evitar el daño que podría causar la corrosión que producen las fugas de su líquido.
- No emplee una pila nueva junto con una usada.
- No utilice diferentes tipos de pilas.
- No deje el mando a distancia en un lugar muy caluroso o húmedo.
- No deje caer ningún objeto extraño dentro de la carcasa del mando a distancia, especialmente cuando reemplace las pilas.
- No exponga el sensor remoto a la luz directa del sol ni de aparatos de iluminación. Si lo hace podrá ocasionar un mal funcionamiento.

Control de otros televisores con el control remoto

El control remoto está preprogramado para controlar otros televisores que no sean Sony. Si su TV aparece en la tabla siguiente, ajuste el código del fabricante apropiado.

1 Ajuste **•TV / VIDEO** de la parte superior del control remoto en **•TV**.

2 Mantenga presionado **I/⏻** e introduzca el código de su TV mediante los botones numéricos. Después suelte **I/⏻**.

Ahora puede utilizar los botones **I/⏻**, **VOL** (volumen) **+/-**, **CH** (canal) **+/-**, y **TV/VIDEO** para controlar su TV. También puede utilizar los botones marcados con un punto (**•**) para controlar un TV Sony. Para controlar la videograbadora, vuelva a ajustar **•TV / VIDEO** en **VIDEO**.

Códigos de televisores controlables

Si aparece más de un código, introdúzcalos uno tras otro hasta encontrar el que mejor funcione con su TV.

Marca de TV	Código
Sony	01
Akai	04
AOC	04
Centurion	12
Coronado	03
Curtis-Mathes	12
Daytron	12
Emerson	03, 04, 14
Fisher	11
General Electric	06, 10
Hitachi	02, 03
J.C.Penney	04, 12
JVC	09
KMC	03
LG/Gold Star	03, 04, 17
Magnavox	03, 08, 12
Marantz	04, 13
MGA/Mitsubishi	04, 12, 13, 17
NEC	04, 12

Marca de TV	Código
Panasonic	06, 19
Philco	03, 04
Philips	08
Pioneer	16
Portland	03
Quasar	06, 18
Radio Shack	05, 14
RCA	04, 10
Sampo	12
Sanyo	11
Scott	12
Sears	07, 10, 11
Sharp	03, 05, 18
Sylvania	08, 12
Teknika	03, 08, 14
Toshiba	07
Wards	03, 04, 12
Yorx	12
Zenith	15

Notas

- Si introduce un nuevo código, se borrará el código introducido anteriormente.
- Si el TV utiliza un sistema de control remoto diferente del programado para funcionar con la videograbadora, no podrá controlar el TV con el control remoto.
- Al sustituir las pilas del control remoto, es posible que el código cambie. Ajuste el código adecuado siempre que sustituya las pilas.
- Al presionar el botón AUDIO MONITOR (monitor de audio), es posible que aparezca en pantalla el menú del TV. Para salir del menú del TV, presione el botón MENU en el control remoto del TV o espere hasta que el menú desaparezca automáticamente.

Paso 3 : Conexiones

Selección de la mejor opción de conexión

La videgrabadora puede conectarse de muchas formas. Para conectar la videgrabadora de la forma que mejor funcione para usted, debe primero consultar la tabla siguiente. Utilice después los correspondientes diagramas y procedimientos de las páginas siguientes para instalar la videgrabadora.

Si su TV tiene entradas de audio/video, consulte la página 9 para la conexión de audio/video (A/V). Siga después uno de los siguientes procedimientos de conexión. Si su TV no tiene entradas de A/V, haga directamente una de las siguientes conexiones.

Si tiene	Utilice	Consulte
Antena sólo, sin TV por cable	Conexión 1 (Plug and Play (enchufar y ajustar))	Páginas 10 y 11
Decodificador con muy pocos canales codificados o sin decodificador	Conexión 2 (Plug and Play (enchufar y ajustar))	Páginas 12 y 13
Decodificador con muchos canales codificados	Conexión 3	página 14

Después de realizar las conexiones, siga las instrucciones para el ajuste.

Después de realizar el ajuste, podrá utilizar la videgrabadora. Los procedimientos varían en función de la conexión utilizada. Para obtener una descripción general, consulte “Referencia rápida para utilizar la videgrabadora” en la cubierta posterior.

Antes de comenzar

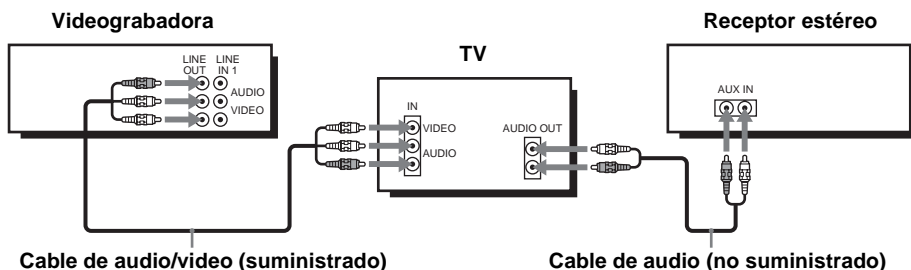
- Desactive la alimentación de todo el equipo.
- No conecte los cables de alimentación de ca hasta haber completado todas las conexiones. Si conecta el cable de alimentación de ca antes de haber completado las conexiones, es posible que no pueda utilizar la función Plug and Play (enchufar y ajustar).
- Asegúrese de hacer las conexiones firmemente. Las conexiones flojas pueden provocar distorsiones en la imagen.
- Si su TV no coincide con ninguno de los ejemplos suministrados, consulte con el proveedor Sony o técnico calificado más cercano.

Conexión de audio/video (A/V)

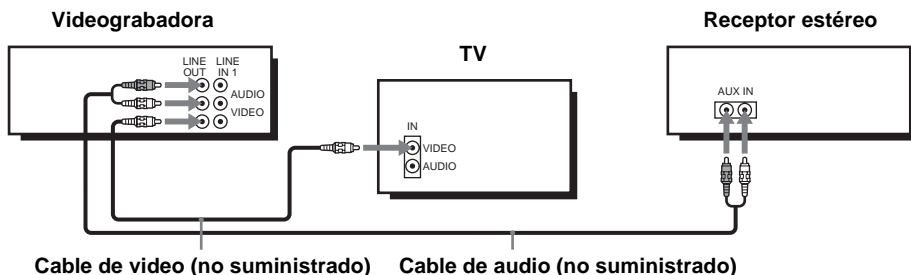
Si su TV tiene tomas de entrada de audio/video (A/V), obtendrá una imagen y sonido mejores si conecta la videograbadora con estas conexiones. Para una verdadera experiencia de “cine en casa”, debe conectar las salidas de audio de la videograbadora o TV a su sistema estéreo. Si su TV no tiene entrada A/V, consulte las páginas siguientes para la conexión de antena o cable.

Si no piensa utilizar la videograbadora para grabar programas, no necesita realizar más ajustes después de realizar las conexiones de esta página. Si desea grabar programas normales o de TV por cable, realice primero estas conexiones y, después, siga con las páginas siguientes para realizar las conexiones de antena o cable.

A Utilice esta conexión si su TV tiene tomas estéreo



B Utilice esta conexión si su TV no tiene tomas estéreo



Notas

- Para reproducir una cinta en estéreo, debe utilizar la conexión de A/V.
- Si no dispone de receptor estéreo, conecte la toma LINE OUT/AUDIO L (salida de línea/ audio izquierda) blanca a la toma AUDIO IN (entrada de audio) del TV.
- Si utiliza la función de reproducción sincronizada de TV Trinitron (página 25), la conexión de A/V es necesaria. (Si su TV tiene dos o más entradas, conecte el cable de audio/video a las tomas VIDEO IN 1 (entrada de video 1).)

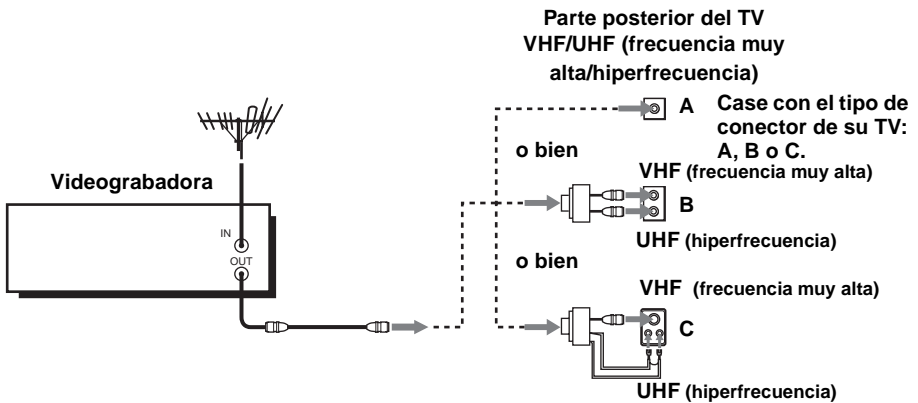
Conexión 1 (Plug and Play (enchufar y ajustar))

Conexión de la antena

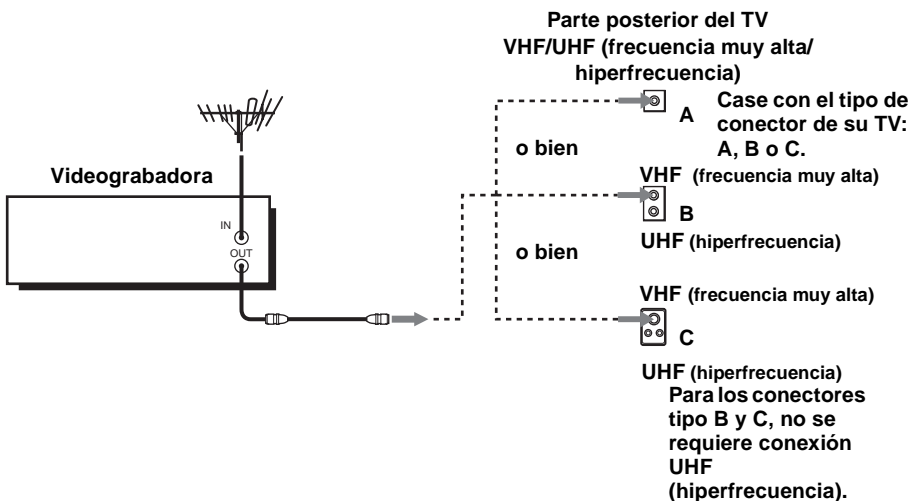
Realice las conexiones siguientes si está utilizando una antena (si no posee TV por cable).

A Utilice esta conexión si está utilizando:

- Antena VHF/UHF (frecuencia muy alta/hiperfrecuencia) (obtendrá los canales 2–13 y los canales 14 y superiores)
- Antena UHF (hiperfrecuencia) sólo (obtendrá los canales 14 y superiores)
- Antenas VHF (frecuencia muy alta) y UHF (hiperfrecuencia) independientes



B Utilice esta conexión si emplea una antena sólo para VHF (frecuencia muy alta) (obtendrá sólo los canales 2–13)



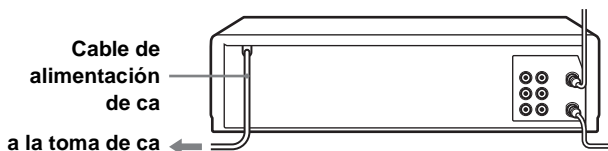
Si no puede conectar directamente el cable de la antena a la videograbadora

Si su cable de antena es un cable plano (cable bifilar de 300 ohm), enchufe un conector de antena externa (no suministrado) para poder conectar el cable al conector RF IN (entrada de radiofrecuencia). Si tiene cables independientes para antenas VHF (frecuencia muy alta) y UHF (hiperfrecuencia), debe utilizar un mezclador de bandas de U/V (no suministrado) (página 46).

Conexión 1 : Ajuste de la videograbadora

Enchufe la videograbadora en la toma de ca

Cuando enchufe la videograbadora en la toma de ca, la videograbadora memorizará automáticamente los canales de TV de la videograbadora.



La videograbadora empezará a memorizar los canales.



Ha finalizado ajuste de la videograbadora.

Para cambiar el idioma de las indicaciones en pantalla, consulte “Paso 5 : Selección del idioma” en la página 17.

Para añadir o desactivar canales manualmente, consulte “Memorización/desactivación manual de canales” en la página 20.

Notas

- Si conecta el cable de alimentación de ca antes de haber completado las conexiones de la antena, los canales podrán ajustarse incorrectamente. Si se diera el caso, consulte “Paso 6 : Memorización de canales” en la página 18.
- No presione ningún botón en la videograbadora ni en el control remoto durante el preajuste automático.
- El preajuste automático sólo comienza automáticamente cuando usted enchufa el cable de alimentación de ca por primera vez después de comprar la videograbadora.
- El preajuste automático se puede realizar presionando **■ STOP** (parada) en la videograbadora continuamente durante 5 segundos o más con la alimentación de la videograbadora desactivada.

continúa

Conexión 2 (Plug and Play (enchufar y ajustar))

Tiene un decodificador con muy pocos canales codificados o no tiene decodificador

Uso recomendado

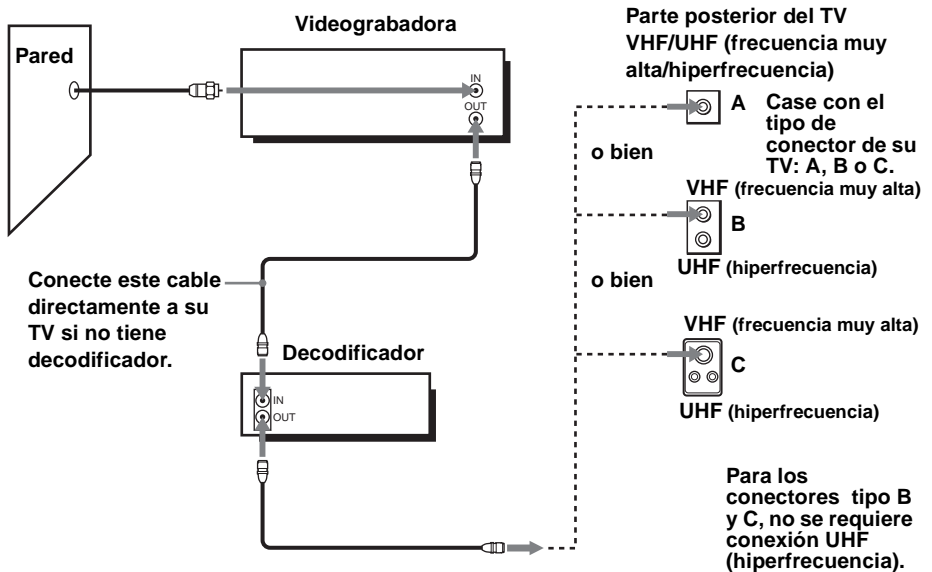
Utilice esta conexión si no tiene un decodificador. Utilice también esta conexión si su sistema de cable sólo codifica algunos canales.

Con esta conexión podrá:

- Grabar cualquier canal no codificado seleccionando el canal en la videgrabadora

Con esta conexión no podrá:

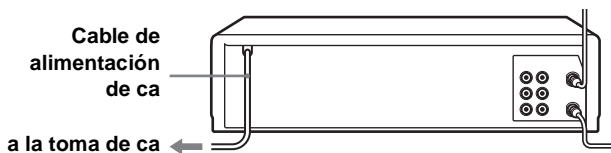
- Grabar canales codificados que requieran un decodificador



Conexión 2 : Ajuste de la videgrabadora

Enchufe la videgrabadora en la toma de ca

Cuando enchufe la videgrabadora en la toma de ca, la videgrabadora memorizará automáticamente los canales de TV de la videgrabadora.



La videgrabadora empezará a memorizar los canales.



Ha finalizado ajuste de la videgrabadora.

Para cambiar el idioma de las indicaciones en pantalla, consulte “Paso 5 : Selección del idioma” en la página 17.

Para añadir o desactivar canales manualmente, consulte “Memorización/desactivación manual de canales” en la página 20.

Notas

- Si conecta el cable de alimentación de ca antes de haber completado las conexiones de la antena, los canales podrán ajustarse incorrectamente. Si se diera el caso, consulte “Paso 6 : Memorización de canales” en la página 18.
- No presione ningún botón en la videgrabadora ni en el control remoto durante el preajuste automático.
- El preajuste automático sólo comienza automáticamente cuando usted enchufa el cable de alimentación de ca por primera vez después de comprar la videgrabadora.
- El preajuste automático se puede realizar presionando ■ STOP (parada) en la videgrabadora continuamente durante 5 segundos o más con la alimentación de la videgrabadora desactivada.

Conexión 3

Conexión de un decodificador con muchos canales codificados

Uso recomendado

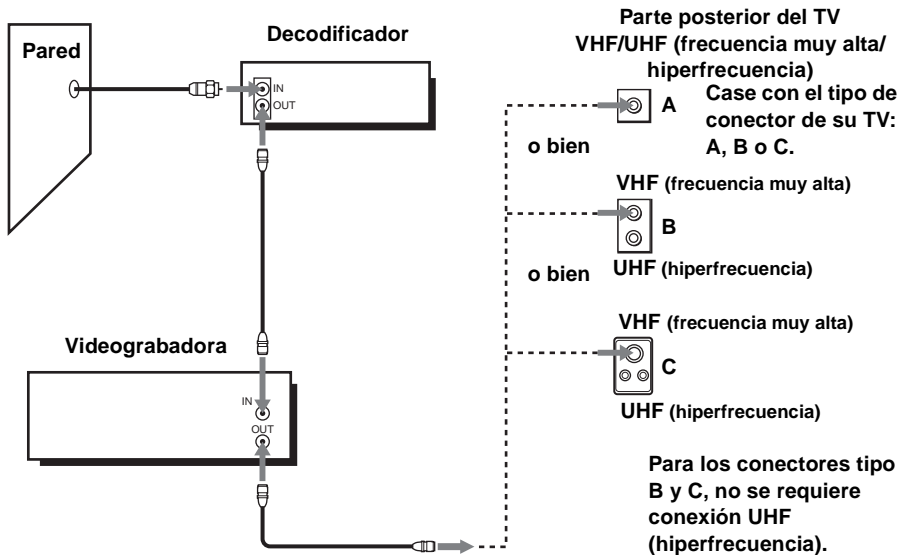
Utilice esta conexión si su sistema de cable codifica todos o la mayoría de los canales.

Con esta conexión podrá:

- Grabar cualquier canal seleccionando el canal en el decodificador

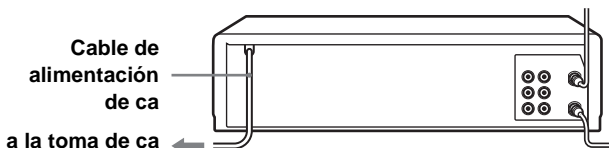
Con esta conexión no podrá:

- Grabar con el decodificador apagado
- Grabar un canal mientras ve otro canal



Después de haber completado la conexión...

Después de haber completado la conexión, enchufe la videgrabadora en la toma de ca y consulte "Paso 5 : Selección del idioma" en la página 17.

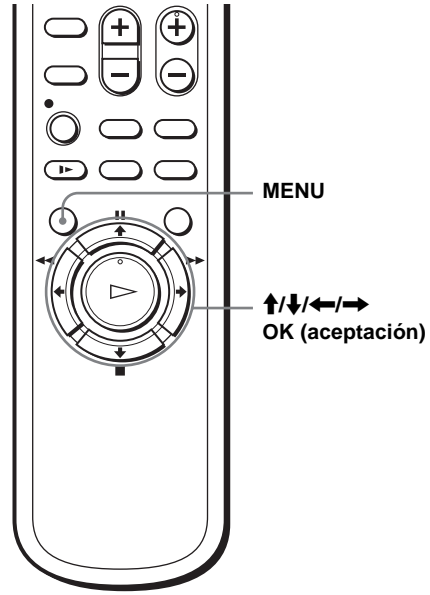


Paso 4 : Ajuste del reloj

Ajuste la hora y la fecha para utilizar la función del temporizador para grabar programas.

Antes de comenzar...

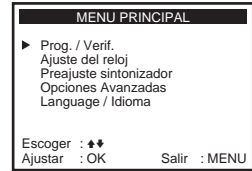
- Encienda la videograbadora y el TV.
- Ajuste "Salida video" a "3CH (canal3)" o "4CH (canal4)" en el menú OPCIONES AVANZADAS, según el canal que no se utilice en su zona. Si se utilizan los dos, ajuste "Salida video" a cualquier canal (página 43). Si su TV está conectado a la videograbadora mediante conexiones de A/V, ajuste el TV para entrada de video.
- Presione TV/VIDEO para ver el indicador VCR (videograbadora) en el visualizador de la videograbadora.



1



Presione MENU.



2



Presione ↑/↓ para mover el cursor (▶) hasta "Ajuste del reloj", después presione OK (aceptación).



continúa

3



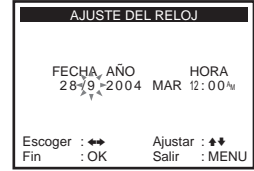
Presione **↑/↓** para ajustar el día.



4



Presione **→** para hacer que parpadee el mes y presione **↑/↓** para ajustar el mes.



5

Ajuste el año, la hora y los minutos de la misma forma que el mes.
El día de la semana se ajusta automáticamente.

6



Presione OK (aceptación) o MENU para iniciar el reloj.

MENU

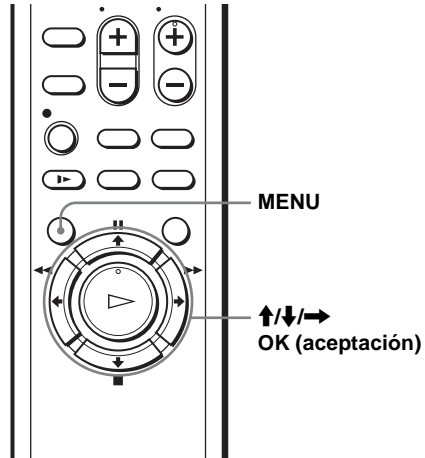


Paso 5 : Selección del idioma

Es posible cambiar el idioma de las indicaciones en pantalla.

Antes de comenzar...

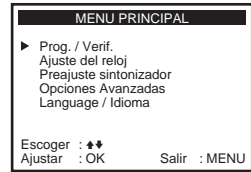
- Encienda la videograbadora y el TV.
- Ajuste “Salida video” a “3CH (canal3)” o “4CH (canal4)” en el menú OPCIONES AVANZADAS, según el canal que no se utilice en su zona. Si se utilizan los dos, ajuste “Salida video” a cualquier canal (página 43). Si su TV está conectado a la videograbadora mediante conexiones de A/V, ajuste el TV para entrada de video.
- Presione TV/VIDEO para ver el indicador VCR (videograbadora) en el visualizador de la videograbadora.



1



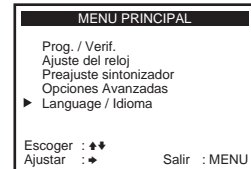
Presione MENU.



2



Presione ↑/↓ para mover el cursor (▶) hasta “Language/Idioma”.



3



Presione → para seleccionar el idioma que desee, inglés o español.

4



Presione MENU para salir del menú.

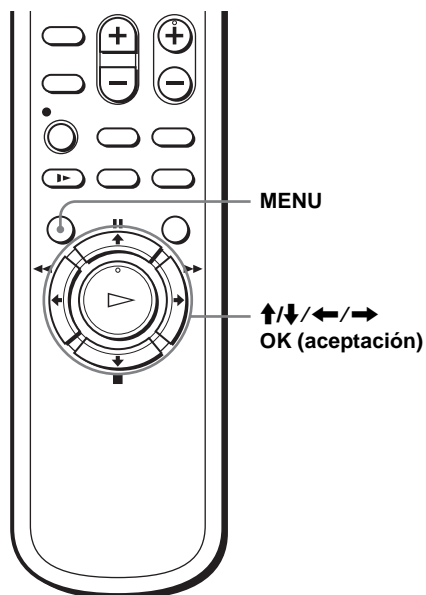
Paso 6 : Memorización de canales

Esta videograbadora puede recibir los canales VHF (frecuencia muy alta) 2 al 13, los canales UHF (hiperfrecuencia) 14 al 69 y los canales CATV no codificados 1 al 125. Se recomienda que primero memorice los canales sintonizables en su área utilizando los métodos de memorización automática. Después si no desea algunos canales podrá desactivarlos manualmente. Si ya ha decidido los canales que desea memorizar, defínalos directamente con métodos de memorización manuales (página 20).

Memorización de todos los canales sintonizables automáticamente

Antes de comenzar...

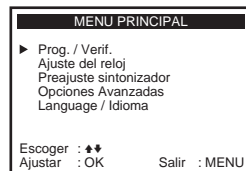
- Encienda la videograbadora y el TV. Si utiliza un decodificador, enciéndalo.
- Ajuste “Salida video” a “3CH (canal3)” o “4CH (canal4)” en el menú OPCIONES AVANZADAS, según el canal que no se utilice en su zona. Si se utilizan los dos, ajuste “Salida video” a cualquier canal (página 43). Si su TV está conectado a la videograbadora mediante conexiones de A/V, ajuste el TV para entrada de video.
- Presione TV/VIDEO para ver el indicador VCR (videograbadora) en el visualizador de la videograbadora.



1



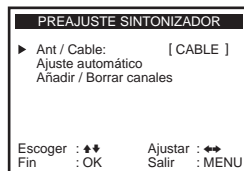
Presione MENU.



2



Presione **↑/↓** para mover el cursor (**▶**) hasta “Preajuste sintonizador”, después presione OK (aceptación).



3

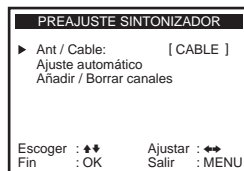


Presione **↑/↓** para mover el cursor (**▶**) hasta “Ant/Cable”.

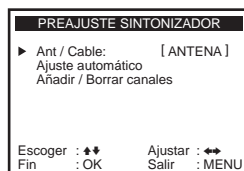
4



• Para memorizar los canales de TV por cable:
Presione **←/→** para seleccionar CABLE.



• Para memorizar los canales VHF (frecuencia muy alta) y UHF (hiperfrecuencia):
Presione **←/→** para seleccionar ANTENA.

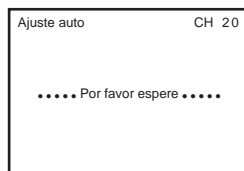


5



Presione **↑/↓** para mover el cursor (**▶**) hasta “Ajuste automático”, después presione OK (aceptación).

Se memorizarán todos los canales sintonizables en secuencia numérica. Cuando ya no puedan encontrarse más canales, la memorización se detendrá y aparecerá la imagen del canal de número más bajo en la pantalla del TV.

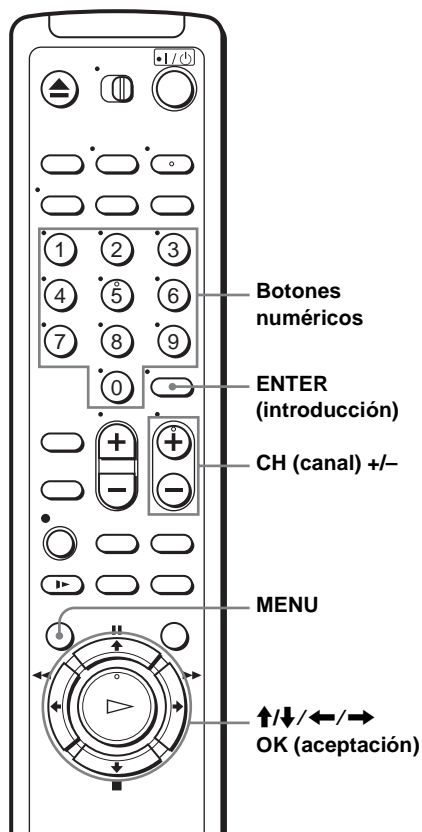


continúa

Memorización/desactivación manual de canales

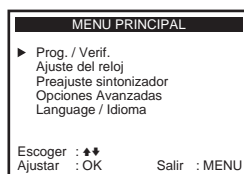
Antes de comenzar...

- Encienda la videograbadora y el TV.
Si utiliza un decodificador, enciéndalo.
- Ajuste “Salida video” a “3CH (canal3)” o “4CH (canal4)” en el menú OPCIONES AVANZADAS, según el canal que no se utilice en su zona. Si se utilizan los dos, ajuste “Salida video” a cualquier canal (página 43). Si su TV está conectado a la videograbadora mediante conexiones de A/V, ajuste el TV para entrada de video.
- Presione TV/VIDEO para ver el indicador VCR (videograbadora) en el visualizador de la videograbadora.

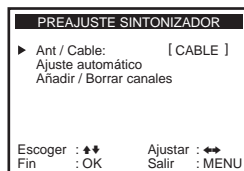


1 Presione MENU.

MENU



2 Presione ↑/↓ para mover el cursor (▶) hasta “Preajuste sintonizador”, después presione OK (aceptación).



3



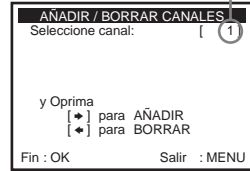
Presione **↑/↓** para mover el cursor (**▶**) hasta “Añadir/Borrar canales”, después presione OK (aceptación).

4



- Para memorizar un canal:
- 1** Presione los botones numéricos para introducir el número del canal, y presione ENTER (introducción).
- 2** Presione **→**, después presione OK (aceptación) o MENU.

Canal que se memorizará



MENU

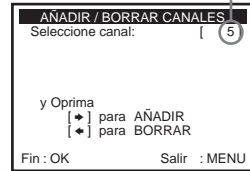


• CH



- Para desactivar un canal:
- 1** Presione CH (canal) +/- para seleccionar el número de canal.
- 2** Presione **←**, después presione OK (aceptación) o MENU.

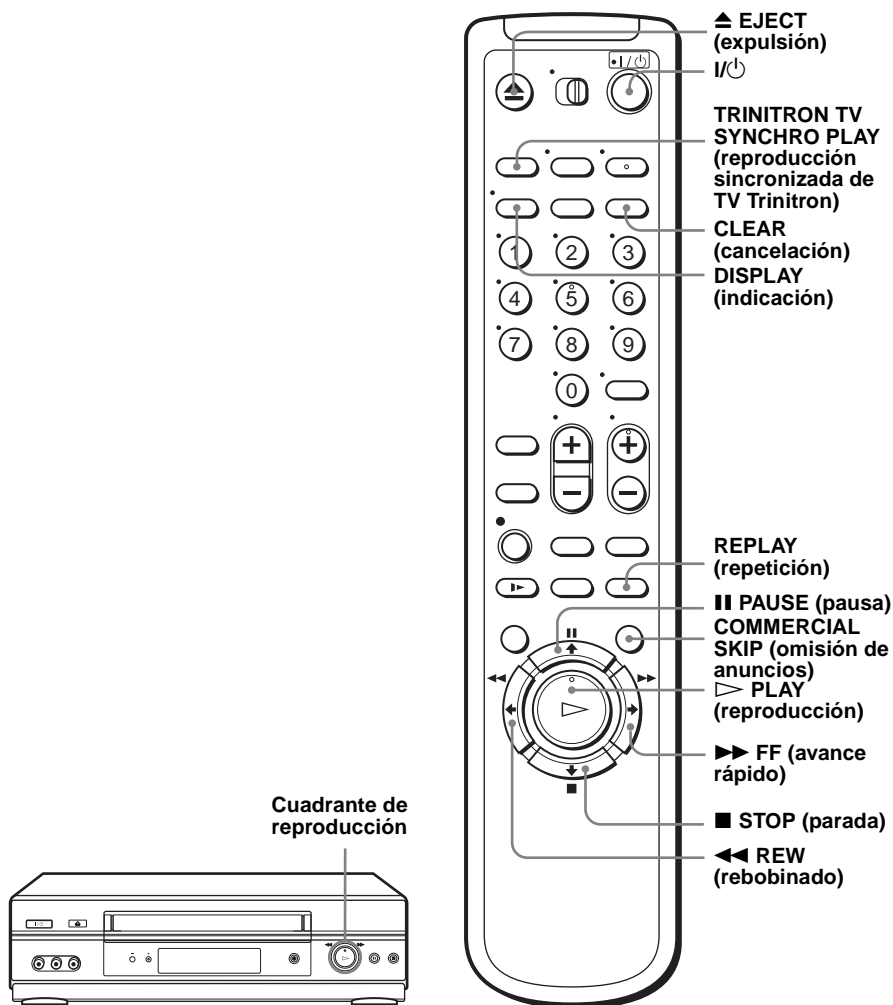
Canal que se desactivará



MENU



Reproducción de cintas



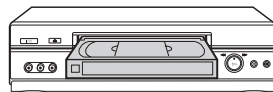
1

Encienda el TV y ajústelo en el canal de video.

2

Inserte una cinta.

La videograbadora se encenderá y comenzará la reproducción automáticamente si inserta una cinta sin lengüeta de seguridad.

**3**

Presione ▷ PLAY (reproducción).

El visualizador muestra el tiempo de reproducción y la dirección de reproducción.

Cuando la cinta llegue al final, se rebobinará automáticamente.



Tareas adicionales

Para	Haga esto
Detener la reproducción	Presione ■ STOP (parada)
Hacer pausas durante la reproducción	Presione PAUSE (pausa)
Reanudar la reproducción después de la pausa	Presione PAUSE (pausa) o ▷ PLAY (reproducción)
Avanzar la cinta rápidamente	Presione ►► FF (avance rápido) durante la parada
Rebobinar la cinta	Presione ◄◄ REW (rebobinado) durante la parada
Expulsar la cinta	Presione ▲ EJECT (expulsión)

Utilización del cuadrante de reproducción de la videograbadora

Con el cuadrante de reproducción, podrá utilizar las siguientes opciones.

Para	Haga esto
Reanudar la reproducción después de la pausa	Presione ▷ PLAY (reproducción)
Avanzar la cinta rápidamente	Gire rápidamente el cuadrante de reproducción hacia la derecha (►► FF (avance rápido)) y suéltelo durante la parada
Rebobinar la cinta	Gire rápidamente el cuadrante de reproducción hacia la izquierda (◄◄ REW (rebobinado)) y suéltelo durante la parada

Nota

- No gire el cuadrante de reproducción forzosamente. Podría dañar el cuadrante de reproducción.

Para reproducir una escena que acaba de ver

Es posible rebobinar y reproducir inmediatamente la escena que desee volver a ver.

Durante la reproducción, presione REPLAY (repetición). La videograbadora rebobinará la cinta unos diez segundos en el contador cada vez que presione el botón, y reiniciará la reproducción.

Para omitir reproducción

Puede omitir una porción de reproducción que no quiera ver (tal como un anuncio) y reiniciar la reproducción.

Durante la reproducción, presione COMMERCIAL SKIP (omisión de anuncios) hasta cuatro veces. La videograbadora omite 30 segundos de cinta en el contador por cada vez que se presione el botón, y reinicia la reproducción.

Para desconectar la alimentación durante el rebobinado (Parada del rebobinado)

Presione I/O mientras la cinta se está rebobinando. La alimentación se desactivará pero la cinta seguirá rebobinándose hasta que llegue al final.

Para emplear el contador de tiempo

Presione CLEAR (cancelación) en el punto de la cinta que desee localizar posteriormente. El contador del visualizador se reajustará a "00:00" o "0:00". Para buscar el punto 0:00:00 del contador automáticamente, consulte "Para buscar el punto 0:00:00 del contador" en la página 40.



Para que el contador aparezca en la pantalla del TV, presione DISPLAY (indicación).

Notas

- Aunque las cintas grabadas en el modo LP (larga duración) en otras videograbadoras pueden reproducirse en esta videograbadora, no puede garantizarse la calidad de imagen.
- Mientras visualiza un menú en la pantalla del TV, no podrá utilizar los botones ▷ PLAY (reproducción), ■ PAUSE (pausa), ►► FF (avance rápido), ◀◀ REW (rebobinado) (o cuadrante de reproducción en la videograbadora), o ■ STOP (parada).
- El contador se reajusta a "00:00" o "0:00" (en el visualizador) o "0:00:00" (en la pantalla del TV) siempre que se reinserta una cinta.
- El contador deja de contar cuando llega a una parte sin grabación.
- Cuando hayan transcurrido 10 horas, el contador del visualizador retornará a "0:00" y volverá a comenzar la cuenta de nuevo.
- Cuando la reproducción no comience aunque usted inserte una cinta con su lengüeta de seguridad quitada, ajuste "Auto-reproducción" en el menú OPCIONES AVANZADAS correctamente (página 42).
- La videograbadora también puede reproducir cintas S-VHS. La videograbadora identificará automáticamente el tipo de cinta insertada en ella (bien VHS o bien S-VHS). Cuando se reproduzcan cintas S-VHS en la videograbadora, la resolución mejorada no se apreciará en la pantalla; también podrá haber distorsión de imagen mientras se reproduce la cinta S-VHS a cámara lenta o mientras se utilizan otros modos de reproducción especiales. La videograbadora no grabará en el modo S-VHS en una cinta S-VHS.

Encendido de la videograbadora y del TV e inicio de la reproducción automáticamente (Reproducción sincronizada de TV Trinitron)

Sólo es posible emplear esta función con televisores Sony (TV Trinitron).

Cómo realizar la conexión para emplear esta función

Conecte la videograbadora y el TV con el cable de audio/video (consulte “Conexión de audio/video (A/V)” de la página 9). Asegúrese de conectar el cable de audio/video a las tomas VIDEO IN 1 (entrada de video 1) del TV si éste dispone de dos o más entradas. El TV debe situarse en un lugar en el que pueda responder al control remoto mientras lo orienta hacia la videograbadora.

Operación

Compruebe que el TV se encuentra en el modo de espera.

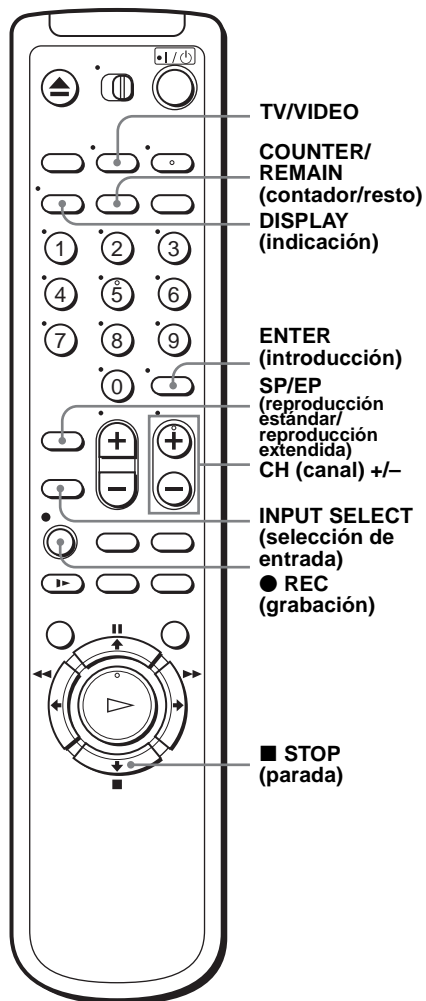
Presione TRINITRON TV SYNCHRO PLAY (reproducción sincronizada de TV Trinitron) y no mueva el control remoto durante unos dos segundos.

La videograbadora y el TV se encenderán, y éste se ajustará en el canal de video. Si hay alguna cinta en la videograbadora, comenzará a reproducirse automáticamente.

Notas

- Si la función de reproducción sincronizada de TV Trinitron no funciona adecuadamente:
 - Espere un momento, y vuelva a presionar el botón.
 - Sustituya las dos pilas por unas nuevas, y vuelva a presionar el botón.Tenga en cuenta que esta función puede no activarse con algunos televisores Sony debido a las limitaciones de la señal del control remoto.
- No presione TRINITRON TV SYNCHRO PLAY (reproducción sincronizada de TV Trinitron) durante la reproducción. Si lo hace, la fuente de entrada del TV cambiará momentáneamente al sintonizador del TV.

Grabación de programas de TV



1

Encienda el TV y ajústelo en el canal de video.
Para grabar desde un decodificador, enciéndalo.

2

Inserte una cinta provista de lengüeta de seguridad.

3



Presione CH (canal) +/- para seleccionar el canal o la fuente de video de entrada de línea que desee grabar.



4



Presione SP/EP (reproducción estándar/reproducción extendida) para seleccionar la velocidad de cinta, SP (reproducción estándar) o EP (reproducción extendida).

El modo EP (reproducción extendida) proporciona un tiempo de grabación tres veces superior al modo SP (reproducción estándar). No obstante, se obtiene una mejor calidad de imagen y sonido con el modo SP (reproducción estándar).



5



Presione ● REC (grabación) para iniciar la grabación.

“REC (grabación)” aparecerá en el visualizador.

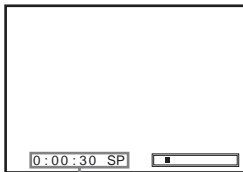


Para detener la grabación

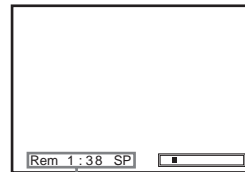
Presione ■ STOP (parada).

Para comprobar la longitud restante de la cinta

Presione DISPLAY (indicación). Con la pantalla encendida, presione COUNTER/REMAIN (contador/resto) para comprobar el tiempo restante. Cada vez que presione COUNTER/REMAIN (contador/resto), aparecerán alternativamente el contador de tiempo y la longitud restante de la cinta. La barra blanca indica la ubicación actual en relación con la longitud de la cinta entera. El tiempo restante también aparece en el visualizador.



Contador de tiempo



Longitud restante de la cinta

Para comprobar la longitud restante de una cinta, ajuste “Selc. de cinta” en el menú OPCIONES AVANZADAS correctamente (página 42).

continúa

Para ver otro programa de TV durante la grabación

- 1 Presione TV/VIDEO para que se apague el indicador VCR (videgrabadora) del visualizador.
- 2 Si su TV está conectado a la videgrabadora utilizando conexiones de A/V, ajuste dicho TV a la entrada de antena del TV, en caso contrario, omita este paso.
- 3 Seleccione otro canal en el TV.

Para proteger grabaciones contra borrado

Para evitar borrados accidentales, rompa la lengüeta de seguridad como muestra la ilustración. Para volver a grabar en la cinta, cubra el orificio de la lengüeta con cinta adhesiva.



Sugerencias

- Para seleccionar canales, puede utilizar los botones numéricos del control remoto. Introduzca el número del canal, y presione ENTER (introducción).
- Es posible seleccionar una fuente de video procedente de las tomas LINE IN 1 (entrada de línea 1) o LINE-2 IN (entrada de línea 2) mediante el botón INPUT SELECT (selección de entrada).
- Aunque la indicación aparece en la pantalla del TV mostrando información sobre la cinta, dicha información no se graba en ésta.
- Si no desea ver la TV durante la grabación, puede apagar el TV. Si utiliza un decodificador, asegúrese de dejarlo encendido.

Notas

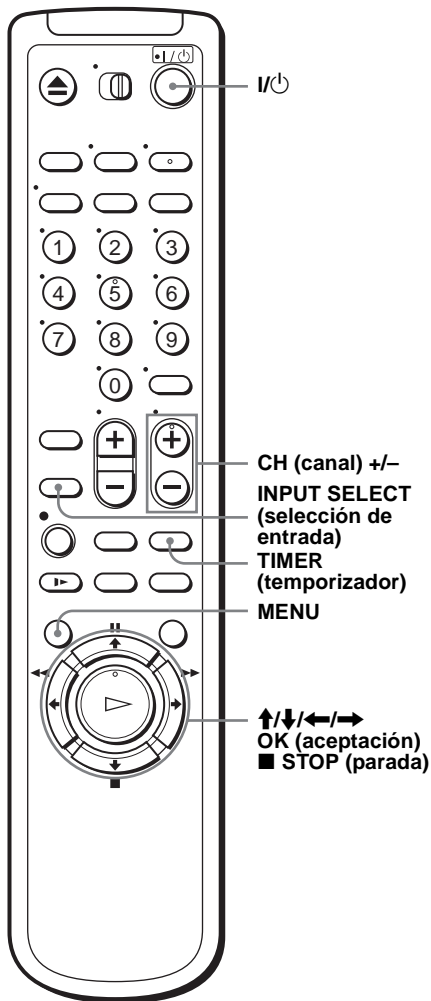
- La longitud restante de la cinta puede no indicarse con precisión cuando se trata de cintas cortas, como T-20 o T-30, o cintas grabadas en el modo LP (larga duración).
- La indicación no aparece durante el modo de imagen fija (pausa) o la reproducción a cámara lenta.
- Es posible que la videgrabadora tarde hasta un minuto en calcular y mostrar la longitud restante de la cinta después de presionar DISPLAY (indicación).

Grabación de programas de TV mediante el temporizador

Puede preajustar hasta ocho programas a la vez.

Antes de comenzar...

- Compruebe que el reloj de la videograbadora muestra la hora correcta.
- Encienda la videograbadora y el TV, y ajústelo en el canal de video. Si utiliza un decodificador, enciéndalo.
- Inserte una cinta provista de lengüeta de seguridad. Compruebe que la longitud de la cinta sea superior al tiempo total de grabación.



Operaciones básicas



Presione TIMER (temporizador).

CH	COM.	TER.	DIA	VEL
▶	--	--	--	--
--	--	--	--	--
--	--	--	--	--
--	--	--	--	--
--	--	--	--	--
--	--	--	--	--
--	--	--	--	--
--	--	--	--	--
--	--	--	--	--
--	--	--	--	--
--	--	--	--	--
--	--	--	--	--
--	--	--	--	--
--	--	--	--	--
--	--	--	--	--
--	--	--	--	--
--	--	--	--	--
--	--	--	--	--
--	--	--	--	--
--	--	--	--	--

Escoger : ◀▶ Ajustar : ⬆⬇
Fin : OK Salir : MENU

continúa

2



Si fuera necesario, presione \uparrow/\downarrow para mover el cursor (\blacktriangleright) hasta la fila que va a ser ajustada.

3



Defina el número de canal, horas de inicio y finalización, la fecha, y velocidad de cinta:

CH	COM.	TER.	DIA	VEL.
\blacktriangleright 35	8:00h	9:00h	30/9	SP
---	---	---	---	Z ₃
---	---	---	---	---
---	---	---	---	---
---	---	---	---	---
---	---	---	---	---
---	---	---	---	---
---	---	---	---	---
---	---	---	---	---
---	---	---	---	---

Escoger : \blackleftarrow Fin : OK Ajustar : \blackrightarrow Salir : MENU

1 Presione \blackrightarrow para hacer que parpadee cada elemento uno tras otro.

2 Presione \uparrow/\downarrow para ajustar cada elemento.

INPUT
SELECT



Para corregir algún ajuste, presione \blackleftarrow para volver a ese ajuste y defínalo de nuevo.

•CH



Para grabar desde una fuente conectada a las tomas LINE IN 1 (entrada de línea 1) o LINE-2 IN (entrada de línea 2), presione INPUT SELECT (selección de entrada) o CH (canal) +/- para que “L1” o “L2” aparezca en la posición “CH (canal)”.

Para grabar el mismo programa todos los días o el mismo día todas las semanas, presione \downarrow mientras la fecha está parpadeando. Para más información, consulte “Grabación diaria/semanal” en la página 31.

Para utilizar la función de velocidad automática de cinta, presione \downarrow para mostrar “AUTO” en la posición “VEL”. Para más información, consulte “Para utilizar la función de velocidad automática de cinta” en la página 31.

4



Presione OK (aceptación) para confirmar el ajuste.

Para introducir otro ajuste, presione \uparrow/\downarrow para seleccionar la siguiente fila y repita el paso 4.

5



Presione TIMER (temporizador) para salir del menú.

6






Presione I/O para apagar la videograbadora.

El indicador TIMER (temporizador) aparecerá en el visualizador y la videograbadora se pondrá en el modo de espera de grabación. Si utiliza un decodificador, déjelo encendido.

Para detener la grabación



Para detener la videograbadora durante la grabación, presione \blacksquare STOP (parada).

Grabación diaria/semanal

En el anterior paso 4, presione  para seleccionar el patrón de grabación. Cada vez que presione , la indicación cambiará como se muestra a continuación. Presione  para que la indicación cambie en orden inverso.

LU-VI → DOM'S → LUN'S → → SAB'S → 1 mes después → (cuenta atrás de fechas) → fecha actual

Para emplear la videograbadora después de ajustar el temporizador

Para utilizar la videograbadora antes de que comience una grabación con temporizador, basta con presionar . El indicador TIMER (temporizador) desaparecerá del visualizador y la videograbadora se encenderá. No olvide presionar  para que la videograbadora se reajuste en el modo de espera de grabación con temporizador después de utilizarla.






También es posible realizar las siguientes tareas mientras la videograbadora graba:

- Reajustar el contador (página 24).
- Mostrar información sobre la cinta en la pantalla del TV (página 27).
- Comprobar los ajustes del temporizador (página 36).
- Ver otro programa de TV (página 28).

Para utilizar la función de velocidad automática de cinta

Cuando esté grabando un programa en el modo SP (reproducción estándar) y la cinta restante llegue a ser inferior al tiempo de grabación, la velocidad de cinta cambiará automáticamente al modo EP (reproducción extendida). Tenga en cuenta que aparecerá cierto ruido en la imagen al cambiar la velocidad de cinta. Si quiere mantener la velocidad de cinta, seleccione SP (reproducción estándar). Para utilizar esta función, ajuste "Selc. de cinta" en el menú OPCIONES AVANZADAS correctamente (página 42).

Sugerencias

- Para ajustar el canal, también puede utilizar los botones numéricos o CH (canal) +/-.
- Para mostrar el "Prog./Verif.", es posible emplear el botón MENU. Presione MENU, presione / para mover el cursor () hasta "Prog./Verif.", y presione OK (aceptación).
- Si aparece el indicador , los ajustes del temporizador se superponen. Para comprobar, cambiar o cancelar el ajuste del programa, consulte "Comprobación/cambio/cancelación de los ajustes del temporizador" en la página 36.
- Si aparece el indicador , significa que la videograbadora está grabando actualmente este programa.

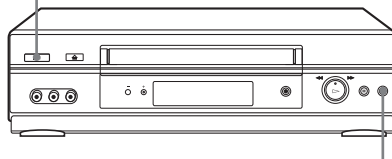
Notas

- El indicador TIMER (temporizador) parpadeará en el visualizador al completar el ajuste en el paso 4 de la página 30 sin haber insertado ninguna cinta.
- Cuando el tiempo ajustado sea incorrecto, aparecerá "Err" en el visualizador en el paso 4. Vuelva a ajustar el temporizador desde el paso 1.

Bloqueo de la videgrabadora (Bloqueo para niños)

Después de ajustar el temporizador, puede bloquear todos los botones de la videgrabadora para evitar la cancelación accidental de los ajustes.

I/⏻ (encendido/espera) POWER (alimentación)



■ STOP (parada)

Para bloquear la videgrabadora

Con la videgrabadora encendida, mantenga presionado I/⏻ (encendido/espera) POWER (alimentación) en la videgrabadora hasta que “LOC” aparezca en el visualizador. Si hay un ajuste de temporizador, la videgrabadora se apaga y el indicador TIMER (temporizador) sigue encendido. La videgrabadora no funcionará, excepto para grabar con temporizador.

Para desbloquear la videgrabadora

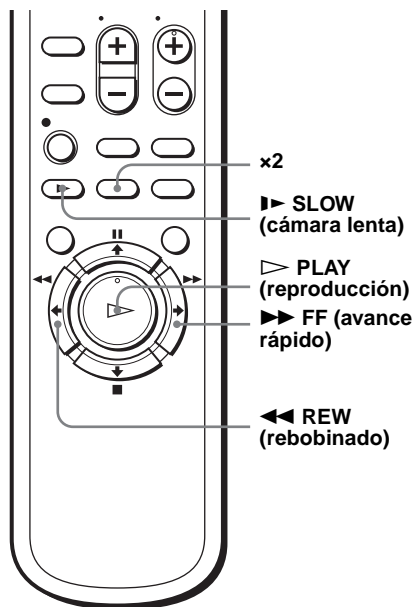
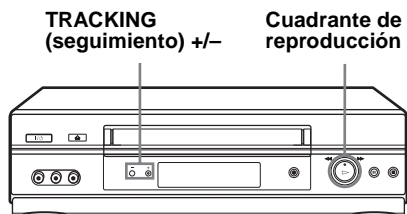
Mantenga presionado I/⏻ (encendido/espera) POWER (alimentación) en la videgrabadora hasta que desaparezca “LOC” del visualizador. La videgrabadora se desbloquea y se enciende.

Para detener la grabación con temporizador mientras la videgrabadora está bloqueada, presione ■ STOP (parada). La grabación se detiene y la videgrabadora se desbloquea.

Nota

- La videgrabadora se desbloqueará si:
 - Detiene la grabación con temporizador presionando ■ STOP (parada).
 - Inserta una cinta.
 - El cable de alimentación de ca se desconecta o se interrumpe el suministro de alimentación.

Reproducción/búsqueda a distintas velocidades



Opciones de reproducción

Para	Haga esto
Visualización de la imagen durante el avance rápido o el rebobinado	Durante el avance rápido, mantenga presionado ►► FF (avance rápido). Durante el rebobinado, mantenga presionado ◄◄ REW (rebobinado).
Reproducción a alta velocidad	<ul style="list-style-type: none"> Durante la reproducción, presione brevemente ►► FF (avance rápido) o ◄◄ REW (rebobinado). La cinta continúa reproduciéndose a alta velocidad. Durante la reproducción, mantenga presionado ►► FF (avance rápido) o ◄◄ REW (rebobinado). Al dejar de presionar el botón, se reanuda la reproducción normal.
Reproducción al doble de la velocidad normal	Durante la reproducción, presione ×2.
Reproducción a cámara lenta	Durante la reproducción o la pausa, presione ► SLOW (cámara lenta).
Reproducción fotograma a fotograma	Durante la pausa, presione ►► FF (avance rápido).

continúa

Para reanudar la reproducción normal

Presione ▷ PLAY (reproducción).

Utilización del cuadrante de reproducción de la videgrabadora

Con el cuadrante de reproducción, podrá utilizar las siguientes opciones.

Para	Haga esto
Visualización de la imagen durante el avance rápido o el rebobinado	Durante el avance rápido, gire el cuadrante de reproducción hacia la derecha (▶▶ FF (avance rápido)) y reténgalo. Durante el rebobinado, gire el cuadrante de reproducción hacia la izquierda (◀◀ REW (rebobinado)) y reténgalo.
Reproducción a alta velocidad	<ul style="list-style-type: none">• Durante la reproducción, gire rápidamente el cuadrante de reproducción hacia la derecha (▶▶ FF (avance rápido)) o hacia la izquierda (◀◀ REW (rebobinado)) y suéltelo. La cinta continúa reproduciéndose a alta velocidad.• Durante la reproducción, gire el cuadrante de reproducción hacia la derecha (▶▶ FF (avance rápido)) o hacia la izquierda (◀◀ REW (rebobinado)) y reténgalo. Cuando suelte el cuadrante de reproducción, se reanudará la reproducción normal.

Sugerencias

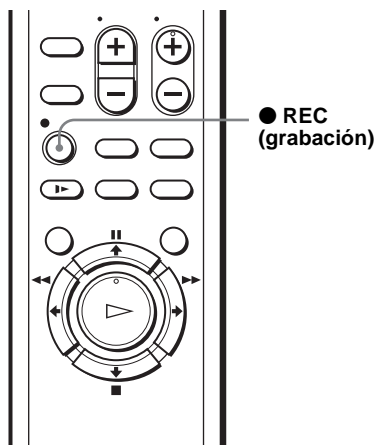
- Ajuste la imagen con los botones TRACKING (seguimiento) +/- si:
 - Aparecen rayas mientras reproduce a cámara lenta.
 - La imagen tiembla durante el modo de pausa.
- La videgrabadora se enciende y comienza a reproducir automáticamente presionando ▷ PLAY (reproducción) en la videgrabadora con la alimentación de la videgrabadora desactivada.

Notas

- El sonido desaparece durante estas operaciones.
- Aunque las cintas grabadas en el modo LP (larga duración) en otras videgrabadoras pueden reproducirse en esta videgrabadora, no puede garantizarse la calidad de imagen.
- La imagen puede aparecer con ruido al reproducirse a alta velocidad en sentido inverso.
- No gire el cuadrante de reproducción forzosamente. Podría dañar el cuadrante de reproducción.

Ajuste del tiempo de duración de la grabación

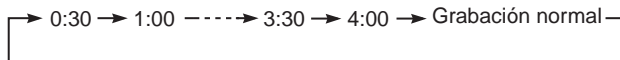
Una vez iniciada la grabación, puede hacer que la videograbadora deje de grabar automáticamente transcurrido una duración especificada.



- 1 Durante la grabación, presione ● REC (grabación).
El indicador TIMER (temporizador) aparecerá en el visualizador.



- 2 Presione ● REC (grabación) varias veces para ajustar el tiempo de duración.
Con cada presión, el tiempo aumenta en incrementos de 30 minutos.



El contador de cinta disminuye minuto a minuto hasta 0:00, y después la videograbadora deja de grabar y se apaga automáticamente.

Para aumentar la duración

Presione ● REC (grabación) varias veces para ajustar un nuevo tiempo de duración.

Para cancelar la duración

Presione ● REC (grabación) varias veces hasta que el indicador TIMER (temporizador) desaparezca y la videograbadora vuelva al modo de grabación normal.

Para parar durante la grabación

Presione ■ STOP (parada).

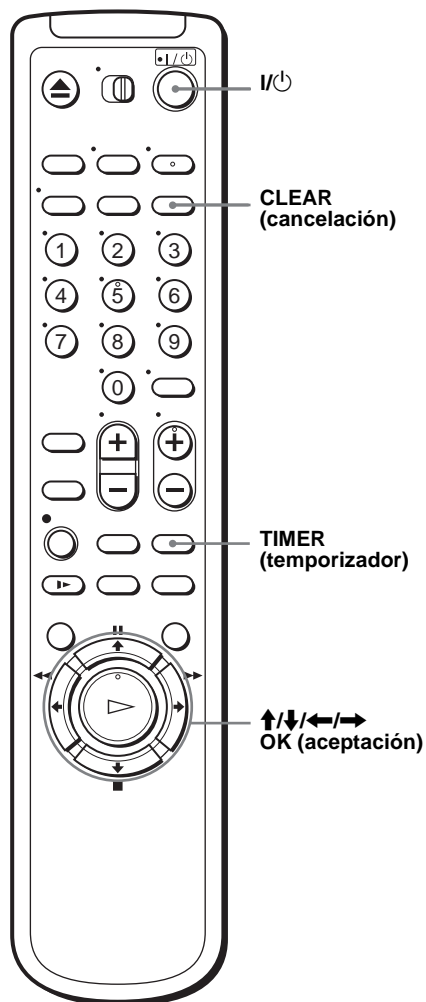
Nota

- No será posible mostrar el tiempo de cinta actual en el visualizador si ajusta el tiempo de duración de la grabación.

Comprobación/cambio/cancelación de los ajustes del temporizador

Antes de comenzar...

- Encienda el TV y ajústelo en el canal de video.



- 1** Presione I/⏻ para encender la videograbadora.
- 2** Presione TIMER (temporizador).
 - Si desea cambiar algún ajuste, continúe con el siguiente paso.
 - Si no es preciso cambiar ningún ajuste, presione MENU y, a continuación, apague la videograbadora para volver al modo de espera de grabación.

3 Presione \uparrow/\downarrow para mover el cursor (\blacktriangleright) hasta el ajuste que quiera cambiar o cancelar.

- Para cambiar el ajuste, presione \leftarrow/\rightarrow para hacer que parpadee el elemento que quiera cambiar, y presione \uparrow/\downarrow para cambiarlo.
- Para cancelar el ajuste, presione CLEAR (cancelación).

CH	COM.	TER.	DIA	VEL
▶ 35	08	9:00 ^{hr}	30/9	SP
20	10:00 ^{hr}	11:30 ^{hr}	02/10	EP
60	08:30 ^{hr}	10:00 ^{hr}	30/9	AUTO
--	--	--	--	--
--	--	--	--	--
--	--	--	--	--
--	--	--	--	--
--	--	--	--	--
Escoger	: \leftarrow/\rightarrow	Ajustar	: \uparrow/\downarrow	
Fin	: OK	Salir	: MENU	

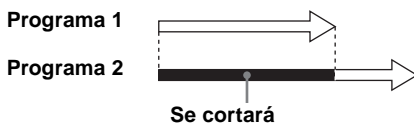
4 Presione OK (aceptación) para confirmar el ajuste.

5 Presione TIMER (temporizador) para salir del menú.

Si queda algún ajuste del temporizador, apague la videograbadora para volver al modo de espera de grabación.

Si los ajustes del temporizador se superponen

El programa que comience primero tendrá prioridad y el segundo programa comenzará a grabarse únicamente una vez finalizado el primero. Si los programas comienzan a la misma hora, el programa registrado en primer lugar en el menú tendrá prioridad.



Sugerencia

- Para mostrar el "Prog./Verif.", puede emplear el botón MENU. Presione MENU, presione \uparrow/\downarrow para mover el curso (\blacktriangleright) hasta "Prog./Verif.", después presione OK (aceptación).

Grabación de programas estéreo y bilingües

Grabación de programas estéreo

Cuando reciba un programa emitido en estéreo, presione AUDIO MONITOR (monitor de audio) para que aparezca ESTÉREO en la pantalla del TV. También es posible seleccionar IZQUIERDA, DERECHA, o MONOFÓNICO. Si hay ruido en el programa estéreo, seleccione MONOFÓNICO. El sonido se grabará en monofónico (en ambas pistas de audio hi-fi (alta fidelidad) y normal) pero con menos ruido.

Grabación de programas bilingües

Presione AUDIO MONITOR (monitor de audio) para que “SAP” aparezca en la pantalla del TV. Al recibirse un programa SAP (Programa de audio secundario), “SAP” aparecerá en la pantalla del TV. Cuando se selecciona PRINCIPAL, la videograbadora graba solamente el sonido principal.

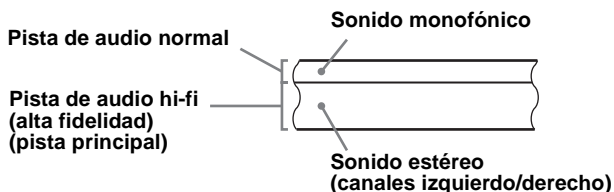
Selección del sonido durante la reproducción

Durante la reproducción, presione AUDIO MONITOR (monitor de audio) para seleccionar el sonido que quiera.

Para escuchar	Indicación en pantalla	Visualizador
Estéreo	Hi-Fi (alta fidelidad)	Hi-Fi (alta fidelidad)
Canal izquierdo	IZQUIERDA	Hi-Fi (alta fidelidad)
Canal derecho	DERECHA	Hi-Fi (alta fidelidad)
Sonido monofónico de la pista de audio normal	MONOFÓNICO	Ningún indicador

Cómo se graba el sonido en una cinta de video

La videograbadora graba el sonido en dos pistas independientes. El sonido hi-fi (alta fidelidad) se graba en la pista principal junto con la imagen. El sonido monofónico se graba en la pista de audio normal a lo largo del borde de la cinta.

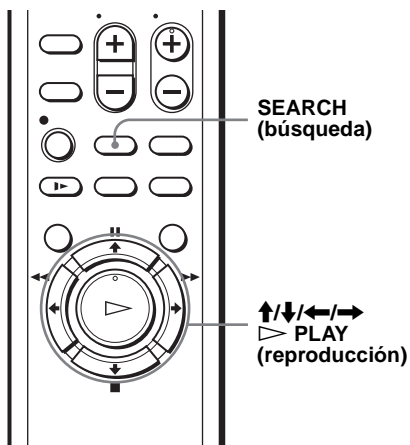


Notas

- Para reproducir cintas en estéreo, es preciso utilizar las conexiones de A/V.
- Al reproducir cintas grabadas en monofónico, el sonido se oye en monofónico independientemente del ajuste de AUDIO MONITOR (monitor de audio).

Búsqueda mediante varias funciones

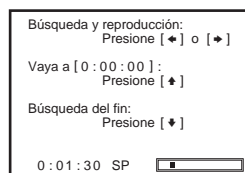
La videgrabadora marca la cinta automáticamente con una señal de índice en el punto en el que comienza cada grabación. Puede encontrar fácilmente un punto específico utilizando varias funciones de búsqueda.



Para buscar utilizando la función de índices (Búsqueda y reproducción)

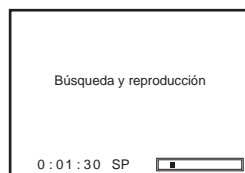
La videgrabadora marca la cinta automáticamente con una señal de índice en el punto en el que comienza cada grabación. Utilice estas señales como referencia para localizar grabaciones específicas.

- 1 Inserte una cinta indexada en la videgrabadora.
- 2 Presione SEARCH (búsqueda).



- 3 Presione → para explorar hacia delante, o ← para explorar hacia atrás.

La videgrabadora busca y después reproduce durante unos cinco segundos.



- 4 Presione ▷ PLAY (reproducción) para ver ese programa.

Si no presiona ▷ PLAY (reproducción), la videgrabadora buscará automáticamente la siguiente marca de índice, o hasta que llegue al final de la cinta.

Para buscar el punto 0:00:00 del contador

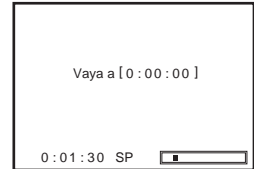
Para marcar un punto de la cinta que desee localizar posteriormente, reajuste el contador de cinta a "0:00:00".

La videgrabadora avanza rápidamente o rebobina automáticamente hasta el punto 0:00:00 del contador de cinta.

1 Presione SEARCH (búsqueda).

2 Presione **↑**.

La videgrabadora comienza a buscar y se para automáticamente en el punto 0:00:00.



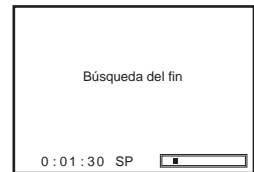
Para buscar una porción en blanco en la cinta

La videgrabadora busca automáticamente el principio de una porción en blanco. Puede localizar fácilmente un punto desde el que quiera comenzar a grabar.

1 Presione SEARCH (búsqueda).

2 Presione **↓**.

La videgrabadora comienza a buscar y se para automáticamente en el principio de un espacio en blanco. Si no se localiza un espacio en blanco, la videgrabadora llegará al final y la cinta será expulsada.



Nota

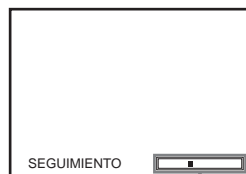
- Una vez en el modo de grabación, si pone la videgrabadora en pausa y después la suelta para comenzar la grabación, no se insertará marca de índice. Si se cambia de canal mientras la videgrabadora está puesta en pausa, se insertará una marca de índice.

Ajuste de la imagen (seguimiento)

Aunque la videograbadora ajusta automáticamente el seguimiento al reproducir la cinta, es posible que la imagen se distorsione si la grabación es de mala calidad. En este caso, ajuste el seguimiento manualmente.

Presione TRACKING (seguimiento) +/- en la videograbadora para mostrar el medidor de seguimiento. La distorsión deberá desaparecer al presionar uno de los dos botones de seguimiento.

Para reanudar el ajuste automático del seguimiento, expulse la cinta y vuelva a insertarla.



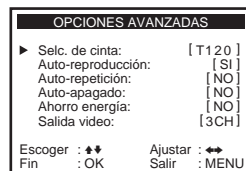
Medidor de seguimiento

Nota

- No puede garantizarse que el ajuste automático del seguimiento se active con cintas grabadas en el modo LP (larga duración) en otras videograbadoras.

Cambio de las opciones de menú

- 1 Presione MENU.
- 2 Presione **↑/↓** para mover el cursor (**▶**) hasta "Opciones Avanzadas", después presione OK (aceptación).



- 3 Presione **↑/↓** para mover el cursor (**▶**) hasta la opción a cambiar.
- 4 Presione **◀/▶** para cambiar el ajuste, y presione OK (aceptación).
- 5 Presione MENU para salir del menú.

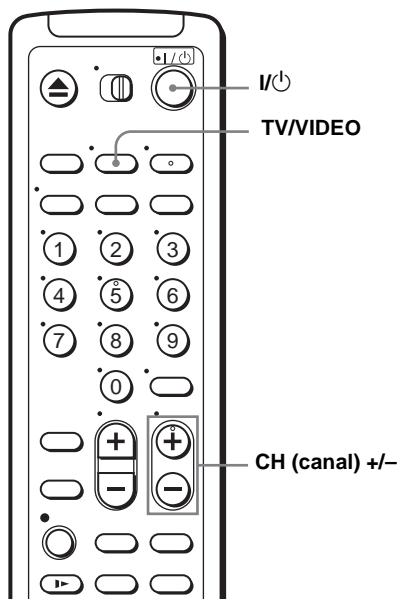
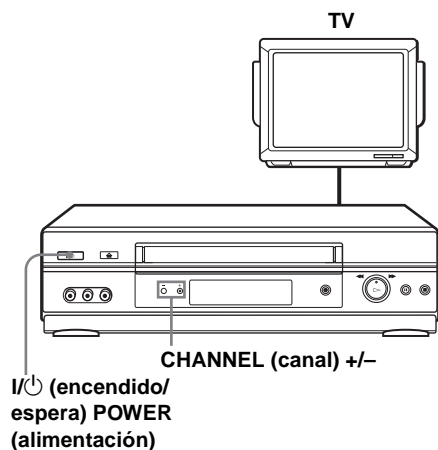
Opciones de menú

Los ajustes iniciales se indican en negrita.

Opción de menú	Ajuste esta opción en
Selc. de cinta	<ul style="list-style-type: none"> • T-120 cuando utilice una cinta de longitud T-120 o más corta. • T-160 cuando utilice una cinta de longitud T-160. • T-180 cuando utilice una cinta de longitud T-180 o más larga. Para más información, consulte la página 27.
Auto-reproducción	<ul style="list-style-type: none"> • SI para comenzar la reproducción automáticamente, cuando inserte una cinta con su lengüeta de seguridad quitada. • NO para desactivar la reproducción automática. Necesita presionar ▶ PLAY (reproducción) para empezar a reproducir, aunque inserte una cinta con su lengüeta de seguridad quitada.
Auto-repetición	<ul style="list-style-type: none"> • SI para reproducir una cinta repetidamente. La videograbadora rebobina una cinta hasta el principio y reinicia la reproducción automáticamente. • NO para desactivar la repetición automática.
Auto-apagado	<ul style="list-style-type: none"> • 1h para apagar la videograbadora automáticamente una hora después de la última operación. • 2h para apagar la videograbadora automáticamente dos horas después de la última operación. • NO para no ajustar una hora específica para apagar.
Ahorro energía	<ul style="list-style-type: none"> • SI para apagar los indicadores en el visualizador durante el modo de espera para reducir el consumo de corriente de la videograbadora al mínimo. • NO para encender los indicadores del visualizador mientras la videograbadora está en espera.
Salida video	<ul style="list-style-type: none"> • 3CH (canal3) cuando utilice canal 3 para recibir la señal de la videograbadora. • 4CH (canal4) cuando utilice canal 4 para recibir la señal de la videograbadora. Para más información, consulte la página 43.

Ajuste de la canal de salida de RF

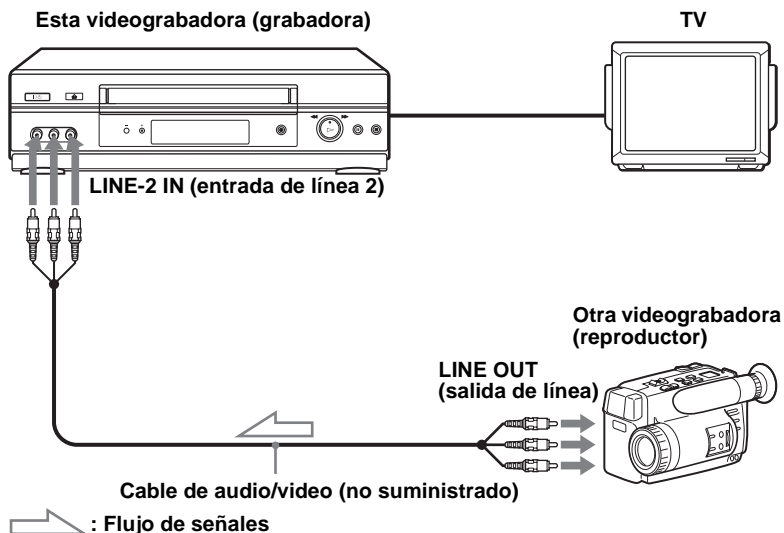
Si conecta la videgrabadora al TV utilizando únicamente el cable de antena, deberá ajustar “Salida video” en el menú OPCIONES AVANZADAS para que el TV pueda recibir la señal correcta de la videgrabadora.



- 1** Ajuste “Salida video” a “3CH (canal3)” o “4CH (canal4)” en el menú OPCIONES AVANZADAS, según el canal que no se utilice en su zona. Si se utilizan los dos, ajuste el “Salida video” en cualquier canal.
- 2** Presione I/⏻ para encender la videgrabadora.
- 3** Presione TV/VIDEO para que se encienda el indicador VCR (videgrabadora) en el visualizador de la videgrabadora.
- 4** Presione CH (canal) +/- para que aparezca un número de canal en el visualizador. Seleccione un número de canal activo en su zona.
- 5** Encienda el TV y ajústelo en el canal seleccionado en el paso 1 (canal 3 ó 4). El canal seleccionado en el paso 4 aparecerá en la pantalla del TV. Si los canales cambian al presionar CH (canal) +/-, significa que el ajuste realizado es correcto. Siempre que emplee la videgrabadora, ajuste el TV en el canal seleccionado en el paso 1.

Edición con otra videograbadora

Cómo realizar la conexión para grabar en esta videograbadora



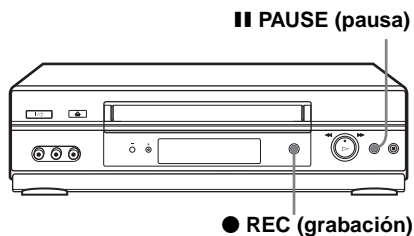
Notas

- Asegúrese de que conecta los enchufes a las tomas del mismo color.
- Si la otra videograbadora es de tipo monofónico y está conectada a las tomas LINE-2 IN (entrada de línea 2) de esta videograbadora, conecte el enchufe de audio a la toma AUDIO L (audio izquierda) (blanca). El sonido se grabará en los canales derecho e izquierdo. Si realiza la conexión a la toma AUDIO R (audio derecha) (roja), el sonido sólo se grabará en el canal derecho.
- Si conectó esta videograbadora a las tomas LINE IN (entrada de línea) y LINE OUT (salida de línea) de la otra videograbadora, seleccione la entrada correctamente para evitar zumbidos.
- Puede emplear las tomas LINE IN 1 (entrada de línea 1) para editar.
- Si la otra videograbadora es de tipo monofónico y la conecta a las tomas LINE IN 1 (entrada de línea 1) de esta videograbadora, el sonido sólo se grabará en el canal cuya toma esté conectada al enchufe de audio. Para grabar en los canales derecho e izquierdo, conecte los enchufes de audio a las tomas AUDIO R/L (audio derecha/izquierda) con un cable de audio/video (no suministrado).

Operación (cuando grabe en esta videgrabadora)

Antes de comenzar a editar

- Encienda la videgrabadora y el TV, y ajústelo en el canal de video.
- Presione INPUT SELECT (selección de entrada) o CHANNEL (canal) +/- para que "L1" o "L2" aparezca en el visualizador.
- Presione SP/EP (reproducción estándar/reproducción extendida) para seleccionar la velocidad de cinta, SP (reproducción estándar) o EP (reproducción extendida).



- 1** Inserte una cinta fuente sin lengüeta de seguridad en la otra videgrabadora (reproductor). Busque el punto de inicio de la reproducción y ajústelo en el modo de pausa de reproducción.
- 2** Inserte una cinta en esta videgrabadora (grabadora). Busque el punto de inicio de grabación y presione **II PAUSE (pausa)**.
- 3** Presione **● REC (grabación)** en esta videgrabadora para ponerla en el modo de pausa de grabación.
- 4** Para iniciar la edición, presione simultáneamente los botones **II PAUSE (pausa)** de ambas videgrabadoras.

Para detener la edición

Presione los botones **■ STOP (parada)** de ambas videgrabadoras.

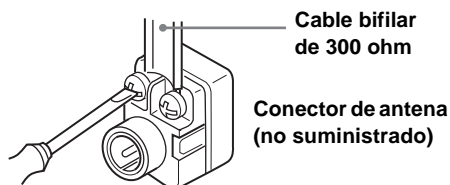
Sugerencia

- Para eliminar escenas no deseadas durante la edición, presione **II PAUSE (pausa)** en esta videgrabadora cuando comience la escena que no desee. Cuando finalice, vuelva a presionar **II PAUSE (pausa)** para reanudar la grabación.

Información sobre la antena

Fijación del conector de antena externa

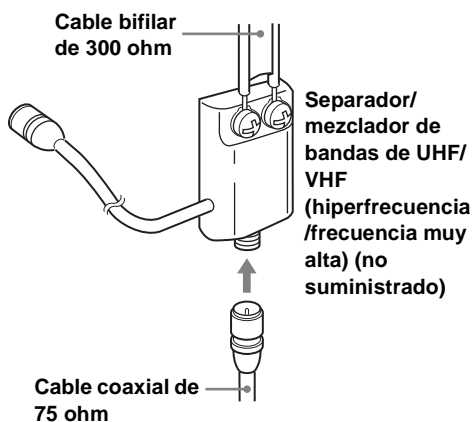
Cuando emplee un cable bifilar de 300 ohm para una antena de VHF/UHF (frecuencia muy alta/hiperfrecuencia), utilice un conector de antena (no suministrado) para conectar la antena a la videograbadora.



- 1 Afloje los tornillos del conector de antena.
- 2 Enrolle los hilos del cable en los tornillos del conector de antena.
- 3 Vuelva a apretar los tornillos.

Fijación de un mezclador de bandas de UHF/VHF (hiperfrecuencia/frecuencia muy alta)

Si utiliza un cable coaxial de 75 ohm y uno bifilar de 300 ohm para una antena de VHF/UHF (frecuencia muy alta/hiperfrecuencia), emplee un separador/mezclador de bandas de UHF/VHF (hiperfrecuencia/frecuencia muy alta) (no suministrado) para conectar la antena a la videograbadora.



- 1 Afloje los tornillos del mezclador.
- 2 Enrolle los hilos del cable en los tornillos del mezclador.
- 3 Vuelva a apretar los tornillos.
- 4 Conecte el cable coaxial de 75 ohm al mezclador.

Solución de problemas

Si desea realizar alguna consulta o solucionar algún problema que no aparezca a continuación, póngase en contacto con el proveedor Sony más próximo.

	Problema	Solución
Alimentación	El interruptor I/⏻ no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> • Conecte el cable de alimentación de ca firmemente. • Compruebe que la videograbadora no está bloqueada. Para desbloquearla, mantenga presionado I/⏻ (encendido/espera) POWER (alimentación) <u>en la videograbadora</u> hasta que el indicador "LOC" desaparezca.
	La alimentación está activada, pero la videograbadora no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> • Se ha condensado humedad. Desactive la alimentación, desenchufe el cable de alimentación de ca y deje que la videograbadora se seque durante más de tres horas.
Reloj	El reloj se ha parado y aparece "--:--" en el visualizador.	<ul style="list-style-type: none"> • El reloj se parará si la videograbadora permanece desconectada de la toma mural durante más de un minuto. Vuelva a ajustar el reloj (y el temporizador).
Reproducción	La imagen de reproducción no aparece en la pantalla del TV.	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe que el TV esté ajustado en el canal de recepción de la videograbadora. Si utiliza un monitor, ajústelo en la entrada de video.
	La imagen no es nítida.	<ul style="list-style-type: none"> • Ajuste el seguimiento con los botones TRACKING (seguimiento) +/-. • Las cabezas de video están sucias (consulte la última página de la sección "Solución de problemas"). Limpie las cabezas de video con un casete limpiador de cabezas de video Sony. Si un casete limpiador Sony no se encuentra disponible en su zona, acuda al proveedor Sony más próximo para que limpie las cabezas (se cobrará por el servicio). No utilice casetes limpiadores de tipo líquido disponibles en el mercado, ya que pueden dañar las cabezas de video. • Es posible que sea preciso sustituir las cabezas de video. Consulte con el proveedor Sony local para obtener más información.
	La imagen se ondula verticalmente durante la búsqueda de imágenes.	<ul style="list-style-type: none"> • Ajuste el control de línea vertical en el TV o monitor.
	La imagen aparece sin sonido.	<ul style="list-style-type: none"> • La cinta es defectuosa. • Si realizó las conexiones de A/V, compruebe la conexión del cable de audio.

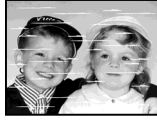
	Problema	Solución
Grabación	El programa de TV no aparece en la pantalla del TV.	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe que el TV esté ajustado en el canal de recepción de la videograbadora. Si utiliza un monitor, ajústelo en la entrada de video. • Seleccione la fuente correcta con los botones INPUT SELECT (selección de entrada) o CH (canal) +/-. Seleccione un número de canal cuando grabe programas de TV; elija "L1" o "L2" cuando grabe desde otro equipo.
	La recepción de TV es de mala calidad.	<ul style="list-style-type: none"> • Ajuste la antena de TV.
	La cinta comienza a reproducirse en cuanto se inserta.	<ul style="list-style-type: none"> • Ha retirado la lengüeta de seguridad. Para grabar en esta cinta, cubra el orificio de la lengüeta.
	La cinta se expulsa al presionar ● REC (grabación).	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe que la cinta dispone de lengüeta de seguridad.
	No ocurre nada al presionar ● REC (grabación).	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe que la cinta no haya llegado al final.
Grabación con temporizador	El temporizador no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe que el reloj esté ajustado. • Compruebe que haya una cinta insertada. • Compruebe que la cinta dispone de lengüeta de seguridad. • Compruebe que la cinta no haya llegado al final. • Asegúrese de que ha ajustado un programa para grabarse con temporizador. • Compruebe que los ajustes del temporizador superan la hora actual. • Asegúrese de que el decodificador está encendido. • El reloj se parará si la videograbadora permanece desconectada de la toma mural durante más de un minuto. Vuelva a ajustar el reloj y el temporizador. • Desactive la alimentación y desenchufe el cable de alimentación de ca.
Otros	No es posible insertar la cinta.	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe que no haya una cinta ya insertada en el compartimiento.
	El control remoto no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe que orienta el control remoto hacia el sensor remoto de la videograbadora. • Sustituya todas las pilas del control remoto por unas nuevas si disponen de poca energía. • Compruebe que el interruptor •TV/ VIDEO esté ajustado correctamente.
	El medidor de seguimiento no aparece en pantalla.	<ul style="list-style-type: none"> • El estado de la grabación de la cinta es de muy mala calidad y el seguimiento no puede ajustarse.
	No es posible controlar otros televisores.	<ul style="list-style-type: none"> • Ajuste el número de código del TV. Es posible que el número de código cambie al sustituir las pilas del control remoto.
	Es preciso limpiar la videograbadora.	<ul style="list-style-type: none"> • Limpie el exterior, el panel y los controles con un paño seco y suave, o con un paño suave ligeramente humedecido con una solución detergente poco concentrada. No utilice ningún tipo de disolvente, como alcohol o bencina.

Problemas causados por cabezas de video sucias

• Imagen normal



• Imagen borrosa

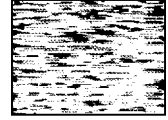


suciedad
inicial

• Imagen sin nitidez



• Ausencia de imagen (o la pantalla aparece en blanco y negro)



final



Especificaciones

Sistema

Formato

Estándar VHS NTSC

Sistema de grabación de video

Sistema FM de exploración helicoidal con cabeza giratoria

Cabezas de video

Cuatro cabezas de doble acimut

Señal de video

Color NTSC, estándar EIA

Velocidad de cinta

SP (reproducción estándar): 33,35 mm/s

EP (reproducción extendida): 11,12 mm/s

LP (larga duración): 16,67 mm/s, reproducción solamente

Tiempo máximo de grabación/reproducción

8 horas en modo EP (reproducción extendida) (con cintas T-160)

Tiempo de rebobinado

Aprox. 1 min (con cintas T-120)

Sección del sintonizador

Cobertura de canales

VHF (frecuencia muy alta) 2 a 13

UHF (hiperfrecuencia) 14 a 69

CATV A-8 a A-1, A a W, W+1 a W+84

Antena

Terminal de antena de 75 ohm para VHF/UHF (frecuencia muy alta/hiperfrecuencia)

Entradas y salidas

LINE IN 1 (entrada de línea 1) y LINE-2 IN (entrada de línea 2)

VIDEO IN (entrada de video), toma fonográfica (1 por cada)

Señal de entrada: 1 Vpico-pico, 75 ohm, desbalanceada, sincronización negativa

AUDIO IN (entrada de audio), tomas fonográficas (2 por cada)

Nivel de entrada: 327 mVrms

Impedancia de entrada: superior a 47 kiloohm

LINE OUT (salida de línea)

VIDEO OUT (salida de video), toma fonográfica (1)

Señal de salida: 1 Vpico-pico, 75 ohm, desbalanceada, sincronización negativa

AUDIO OUT (salida de audio), tomas fonográficas (2)

Salida estándar: 327 mVrms

Impedancia de carga: 47 kiloohm

Impedancia de salida: inferior a 10 kiloohm

Sección del temporizador

Reloj

Bloqueo por cuarzo

Indicación del temporizador

Ciclo de 12 horas

Ajuste del temporizador

8 programas (máx.)

Generales

Requisitos de alimentación

SLV-LX777 MX

ca120 V, 60 Hz

SLV-LX777 CS

ca110 – 240 V, 50/60 Hz

Consumo de energía

16 W

Reserva de alimentación

Duración de reserva: hasta 6 h a la vez

Temperatura de funcionamiento

0°C a 45°C

Temperatura de almacenamiento

-20°C a 60°C

Dimensiones incluidas partes y controles salientes (an/al/prf)

Aprox. 360 × 95 × 260 mm

Peso

Aprox. 2,6 kg

Accesorios suministrados

Control remoto (1)

Pilas de tamaño AA (R6) (2)

Cable coaxial de 75 ohm con conectores tipo F (1)

Adaptador de enchufe (1) (sólo SLV-LX777 CS)

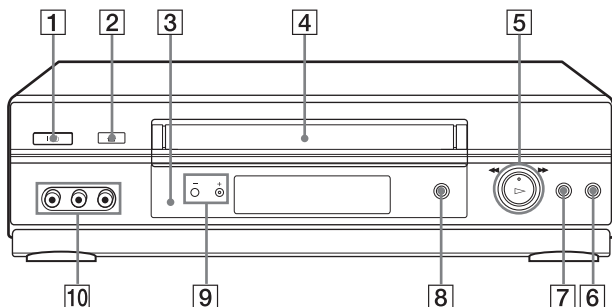
Cable de audio/video (3 clavijas fonográficas en cada lado) (1)

Diseño y especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Índice de componentes y controles

Consulte las páginas indicadas entre paréntesis () para obtener información detallada.

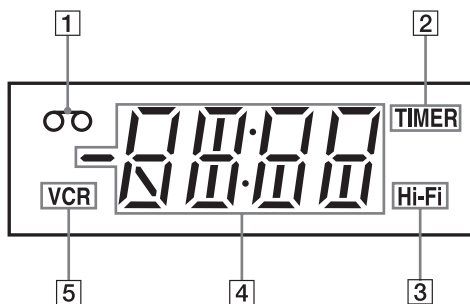
Panel frontal



- | | |
|--|--|
| 1 Interruptor I/⏻ (encendido/espera)
POWER (alimentación) (32) | 6 Botón ■ STOP (parada) (23) (45) |
| 2 Botón ⏏ EJECT (expulsión) (23) | 7 Botón PAUSE (pausa) (23) (45) |
| 3 Sensor remoto (5) | 8 Botón ● REC (grabación) (27) (35) (45) |
| 4 Compartimiento de cintas | 9 Botones CHANNEL (canal)/
TRACKING (seguimiento) +/-* (27)
(41) |
| 5 Botón ▷ PLAY (reproducción)* (23)/
▶▶ FF (avance rápido)/◀◀ REW
(rebobinado) (23) (34)/Cuadrante de
reproducción (23) (34) | 10 Tomas LINE-2 IN VIDEO/AUDIO L/R
(entrada de línea 2 de video/audio i/d)
(44) |

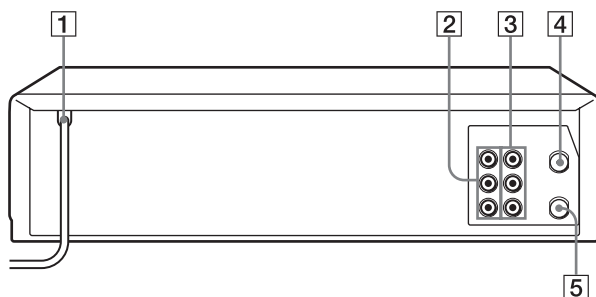
* Los botones CHANNEL (canal) + y ▷ PLAY (reproducción) tienen un punto táctil.

Visualizador



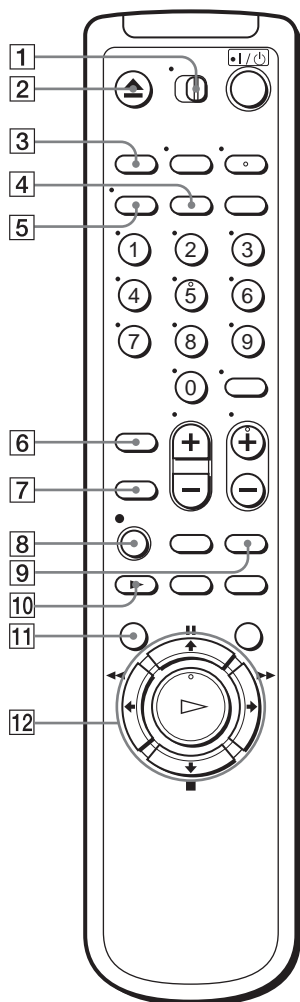
- 1 Indicador de cinta (27)
- 2 Indicador TIMER (temporizador) (30)
- 3 Indicador Hi-Fi (alta fidelidad) (38)
- 4 Indicador de contador de tiempo/reloj/línea/canal (24) (27) (45)
- 5 Indicador VCR (videgrabadora) (28) (43)

Panel posterior



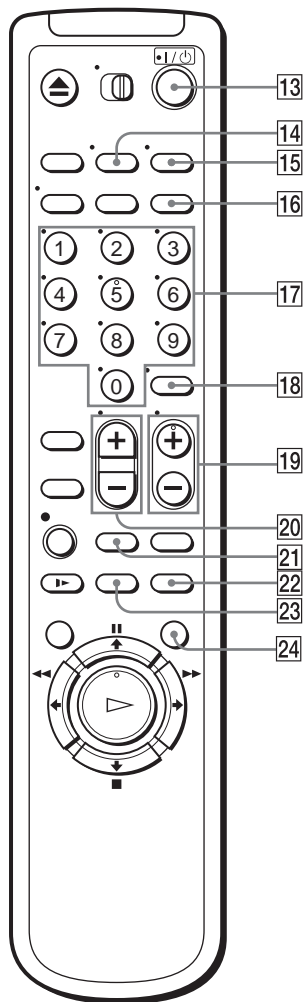
- 1 Cable de alimentación de ca (8) (11) (13)
- 2 Tomas LINE OUT AUDIO R/L/VIDEO (salida de línea de audio d/i/video) (9)
- 3 Tomas LINE IN 1 AUDIO R/L/VIDEO (entrada de línea 1 de audio d/i/video) (44)
- 4 Conector RF IN (FROM ANT.) (entrada de radiofrecuencia desde antena) (11) (12) (14)
- 5 Conector RF OUT (TO TV) (salida de radiofrecuencia a televisor) (10) (12) (14)

Control remoto



- 1 Interruptor **TV / VIDEO** (televisor/
video) (5)
- 2 Botón **EJECT** (expulsión) (23)
- 3 Botón **TRINITRON TV SYNCHRO
PLAY** (reproducción sincronizada de TV
Trinitron) (25)
- 4 Botón **COUNTER/REMAIN** (contador/
resto) (27)
- 5 Botón **DISPLAY** (indicación) (27)
- 6 Botón **SP/EP** (reproducción estándar/
reproducción extendida) (27)
- 7 Botón **INPUT SELECT** (selección de
entrada) (28) (45)
- 8 Botón **REC** (grabación) (35)
- 9 Botón **TIMER** (temporizador) (29)
- 10 Botón **SLOW** (cámara lenta) (33)
- 11 Botón **MENU** (menú) (17) (29) (36) (42)
- 12 Botón **PAUSE** (pausa)/**↑** (17) (23)
Botón **STOP** (parada)/**↓** (17) (23)
Botón **REW** (rebobinado)/**←** (23)
Botón **FF** (avance rápido)/**→** (23)
Botón **PLAY** (reproducción)/**OK**
(aceptación)* (17) (23)

* El botón **PLAY** (reproducción) tiene un punto táctil.



- 13** Interruptor I/⏻ (encendido/espera) (6) (30)
- 14** Botón TV/VIDEO (televisor/video) (6) (28)
- 15** Botón AUDIO MONITOR (monitor de audio)* (38)
- 16** Botón CLEAR (cancelación) (24) (37)
- 17** Botones numéricos* (28)
- 18** Botón ENTER (introducción) (28)
- 19** Botones CH (canal) +/-* (6) (27)
- 20** Botones VOL (volumen) +/- (6)
- 21** Botón SEARCH (búsqueda) (39)
- 22** Botón REPLAY (repetición) (24)
- 23** Botón ×2 (33)
- 24** Botón COMMERCIAL SKIP (omisión de anuncios) (24)

* Los botones AUDIO MONITOR (monitor de audio), número 5 y CH (canal) + tienen un punto táctil.

Índice alfabético

A

- Ajuste
 - de la imagen 41
 - del reloj 15
 - del seguimiento 41
- Ajuste del temporizador 29
 - cambio 36
 - cancelación 36
 - comprobación 36
 - grabación diaria/semanal 31

B

- Bloqueo
 - de la grabadora 32
 - para niños 32
- Búsqueda
 - a distintas velocidades 33
 - Búsqueda y reproducción 39
 - el punto 0 del contador 40
 - una porción en blanco 40

C

- Canal RF 43
- Conexión
 - de audio/video (A/V) 9
 - de la antena 10
 - del conector de antena externa 46
 - del mezclador de bandas de UHF/VHF (hiperfrecuencia/frecuencia muy alta) 46
 - para TV por cable 8
 - TV por cable 14
- Contador 24
- Copia. *consulte* Edición

D

- Desactivación de canales 20

E

- Edición 44
- Estéreo 38

G

- Grabación 26
 - ajuste del temporizador 29
 - emisiones estéreo 38
 - emisiones SAP 38
 - mientras ve otro programa 28
 - programas bilingües 38
 - protección 28

L

- Lengüeta de seguridad 28
- Limpieza de las cabezas de video 47

M

- Memorización
 - de canales 18
 - del sintonizador 18
- Modo EP (reproducción extendida) 27
- Modo LP (larga duración) 28
- Modo SP (reproducción estándar) 27
- Monitoreo del audio durante la reproducción 38
- Monofónico 38

O

- Omisión de anuncios 24
- Opción avanzada 42

P

- Pista
 - de audio 38
 - de audio hi-fi (alta fidelidad) 38
 - de audio normal 38

R

- Reproducción 22
 - a cámara lenta 33
 - a distintas velocidades 33
 - fotograma a fotograma 33
 - omisión 24
 - selección del sonido 38
- Reproducción sincronizada de TV Trinitron 25

S

- SAP (Programa de audio secundario) 38
- Selección de idioma 17

V

- Velocidad automática de cinta 31

Referencia rápida para utilizar la videograbadora

Conexión 1

Para reproducir una cinta

- 1 Ajuste el TV en el canal 3 ó 4 (o en la entrada de video, si realizó conexiones de A/V).
- 2 Inserte una cinta y presione \triangleright PLAY (reproducción). Si no aparece ninguna imagen en su TV, presione el botón TV/VIDEO de la videograbadora hasta ver el indicador VCR (videograbadora) en el visualizador.

Para grabar un programa

- 1 Presione TIMER (temporizador).
- 2 Ajuste el canal, hora, fecha, y velocidad de la cinta.
- 3 Presione TIMER (temporizador).
- 4 Inserte una cinta.
- 5 Presione I/⏻ para apagar la videograbadora.

Para ver la TV

- 1 Apague la videograbadora o presione el botón TV/VIDEO de la videograbadora hasta apagar el indicador VCR (videograbadora) en el visualizador.
- 2 Ajuste el TV en el canal que desee ver.

Conexión 2

Para reproducir una cinta

- 1 Si realizó conexiones de A/V, ajuste el TV en la entrada de video. Si no utilizó la conexión de A/V:
 - Encienda el decodificador.
 - Ajuste el decodificador en el canal 3 ó 4.
 - Ajuste el TV en el canal de salida del decodificador (normalmente 2, 3 ó 4).
- 2 Inserte una cinta y presione \triangleright PLAY (reproducción).

Para grabar un programa

- 1 Presione TIMER (temporizador).
- 2 Ajuste el canal, hora, fecha, y velocidad de la cinta.
- 3 Presione TIMER (temporizador).
- 4 Inserte una cinta.
- 5 Presione I/⏻ para apagar la videograbadora.

Para ver la TV

- 1 Apague la videograbadora o presione el botón TV/VIDEO de la videograbadora hasta apagar el indicador VCR (videograbadora) en el visualizador.
- 2 Seleccione el canal con el decodificador (si tiene uno) o con el TV.

Conexión 3

Para reproducir una cinta

- 1 Ajuste el TV en el canal 3 ó 4 (o en la entrada de video, si realizó conexiones de A/V).
- 2 Inserte una cinta y presione \triangleright PLAY (reproducción).

Para grabar un programa

- 1 Encienda el decodificador.
- 2 Ajuste el decodificador en el canal que desee grabar.
- 3 Presione TIMER (temporizador).
- 4 Ajuste el canal, hora, fecha, y velocidad de la cinta.
- 5 Presione TIMER (temporizador).
- 6 Inserte una cinta.
- 7 Presione I/⏻ para apagar la videograbadora. Deje el decodificador encendido.

Para ver la TV

- 1 Apague la videograbadora o presione el botón TV/VIDEO de la videograbadora hasta apagar el indicador VCR (videograbadora) en el visualizador.
- 2 Encienda el decodificador.
- 3 Ajuste el TV en el canal de salida del decodificador (normalmente 2, 3 ó 4).
- 4 Ajuste el decodificador en el canal que desee ver.